

BMW Motorrad

Manual de instrucciones

R nineT /5

Datos del vehículo y del concesionario

Datos del vehículo

Modelo

Número de identificación del vehículo

Referencia de la pintura

Primera matriculación

Matrícula

Datos del concesionario

Persona de contacto en Servicio Posventa

Sr./Sra.

Número de teléfono

Dirección del concesionario/teléfono (sello de la empresa)

Bienvenido a BMW

Estimado usuario de
BMW Motorrad:
Con el modelo conmemorativo BMW R nineT /5, BMW Motorrad presenta una edición que, como reminiscencia del R75/5 de 1969, revive la historia de éxito de una serie clásica. Entonces como ahora, «la motocicleta es un desafío permanente para los conductores, un desafío a la aventura que supone el dominio del hombre sobre la máquina: directa y auténtica. El viento, el clima y la carretera son factores cambiantes que es preciso evaluar a cada momento para tenerlos bajo control. Al igual que la máquina». En este sentido, nos complace mucho que haya escogido este modelo especial de BMW Motorrad y le damos la bienvenida al grupo de conductoras y conductores de BMW. Procure familiarizarse con su nuevo vehículo. De ese modo, podrá conducir con seguridad.

Acerca de este manual de instrucciones

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de arrancar su nueva BMW. En este manual encontrará información importante sobre el manejo del vehículo y sobre el modo de aprovechar al máximo las posibilidades técnicas de su BMW.
Además, encontrará consejos e información de utilidad para el mantenimiento y la conservación, para asegurar la seguridad funcional y de circulación, y para conservar su motocicleta siempre en buen estado.
La documentación del mantenimiento periódico es una condición indispensable para la prestación de servicios de cortesía.

Si en un futuro decidiera vender su BMW, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones. Es un componente fundamental del vehículo.

Sugerencias y opiniones

Su concesionario BMW Motorrad le ayudará y asesorará siempre que lo desee en todo lo relacionado con su vehículo.

Le deseamos que disfrute de su BMW y que tenga siempre un viaje placentero y seguro con

BMW Motorrad.

01 40 9 446 783



Índice

1 Instrucciones generales 5
Orientación 6
Abreviaturas y símbolos 6
Equipamiento 7
Datos técnicos 7
Actualidad 7
Fuentes de información adicionales 8
Certificados y permisos de circulación 8
Memoria de datos 8

2 Vistas generales 15
Vista general del lado izquierdo 17
Vista general del lado derecho 19
Bajo el asiento 20
Interruptor combinado, izquierda 21
Interruptor combinado, derecha 22
Cuadro de instrumentos 23

3 Indicadores 25
Testigos de control y de aviso 26
Pantalla multifunción 27
Indicadores de advertencia 28
Indicación de mantenimiento 37

4 Manejo 39
Cerradura antirrobo y de contacto 40
Interruptor de parada de emergencia 42
Luz 42
Intermitentes de advertencia 44
Intermitentes 44
Indicador 46
Sistema de alarma antirrobo (DWA) 49
Reloj 51
Fecha 51
Ajustar el brillo 53
Sistema antibloqueo (ABS) 53
Control automático de la estabilidad (ASC) 54
Puños calefactables 55
Asiento 56

5 Ajuste 59
Retrovisores 60
Faros 60
Embrague 61
Freno 61
Pretensado de los muelles 62
Amortiguación 63

6 Conducción 65
Instrucciones de seguridad 66
Lista de comprobación 68
Arrancar 68
Rodaje 71
Frenos 72
Parada de la motocicleta 74

Repostar 74
Fijar la motocicleta para el transporte 76

7 Técnica en detalle 79
Instrucciones generales 80
Sistema antibloqueo (ABS) 80
Control automático de la estabilidad (ASC) 82

8 Mantenimiento 85
Instrucciones generales 86
Herramientas de a bordo 86
Herramienta, ajuste de la pata telescópica 87
Bastidor para la rueda delantera 87
Bastidor de la rueda trasera 88
Aceite del motor 89
Sistema de frenado 91
Embrague 96
Neumáticos 96
Llantas y neumáticos 97
Ruedas 98
Faros 105
Lámparas 106
Ayuda de arranque 110
Batería 111
Fusibles 113
Enchufe de diagnóstico 115

9 Accesorios 117
Instrucciones generales 118
Tomas de corriente 118
Equipaje 119

10 Conservación 121
Productos de limpieza y mantenimiento 122
Lavado del vehículo 122
Limpieza de piezas delicadas del vehículo 123
Cuidado de la pintura 124
Conservación 125
Retirar del servicio la motocicleta 125
Poner en servicio la motocicleta 125

11 Datos técnicos 127
Tabla de fallos 128
Uniones atornilladas 129
Combustible 131
Aceite del motor 132
Motor 133
Embrague 134
Cambio 134
Propulsión de la rueda trasera 135
Bastidor 135
Tren de rodaje 136
Frenos 138
Ruedas y neumáticos 139
Sistema eléctrico 140
Dimensiones 142
Pesos 142
Valores de marcha 143

12 Servicio 145
Servicio BMW Motorrad 146
Historial de servicio BMW Motorrad 146
Soluciones de movilidad BMW Motorrad 147
Tareas de mantenimiento 147
Programa de mantenimiento 151

Confirmaciones de mantenimiento 152
Confirmaciones de servicio técnico 167
13 Anexo 169
Declaración de conformidad para bloqueo electrónico de arranque 170
Certificado para bloqueo electrónico de arranque ... 176
Certificado para alarma antirrobo 178
14 Índice alfabético 184

Instrucciones generales

Orientación 6
Abreviaturas y símbolos 6
Equipamiento 7
Datos técnicos 7
Actualidad 7
Fuentes de información adicionales 8
Certificados y permisos de circulación 8
Memoria de datos 8

Orientación

En el presente manual de instrucciones hemos concedido especial importancia a la facilidad de orientación. Si desea formarse primero una idea general de su motocicleta, lea el capítulo «Vistas generales».

Abreviaturas y símbolos

ATENCIÓN Peligro con grado de riesgo bajo. La falta de prevención puede provocar lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA Peligro con grado de riesgo medio. La falta de prevención puede provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO Peligro con grado de riesgo alto. La falta de prevención provoca lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN Avisos especiales y medidas de precaución. En caso de no cumplimiento se pueden provocar daños en el vehículo o en los accesorios y, por lo tanto, la exclusión de los derechos de garantía.

AVISO Indicaciones especiales para mejorar la gestión de los trabajos de manejo, control y ajustes del vehículo, así como los cuidados.

◀ Identifica el final de una advertencia.

• Indicación de acción.

» Resultado de una acción.

➠ Referencia a una página con más información.

◁ Identifica el final de una información relacionada con los accesorios o el equipamiento.



Par de apriete.



Datos técnicos.

EO Equipamiento opcional. Los equipamientos opcionales BMW Motorrad se instalan durante la producción de los vehículos.

AO Accesorios opcionales. Los accesorios opcionales BMW Motorrad pueden solicitarse a través del concesionario BMW Motorrad para ser incorporados posteriormente.

ABS Sistema antibloqueo.

ASC Control automático de la estabilidad.

DWA Alarma antirrobo.

EWS Bloqueo electrónico del arranque.

Equipamiento

Con la compra de su motocicleta BMW ha optado por un modelo con un equipamiento específico. Este manual de instrucciones describe los equipos opcionales (EO) y una selección de diferentes accesorios originales (AO) que ofrece BMW. Le rogamos que comprenda que en el manual se describen también equipos y accesorios que no ha elegido con su motocicleta. También puede haber variaciones específicas de cada país con respecto a la motocicleta representada.
Si su motocicleta dispone de equipamientos no descritos, podrá encontrar su descripción en un manual aparte.

Datos técnicos

Todos los datos relativos a dimensiones, peso y potencia contenidos en el manual de instrucciones se basan en las normas del Instituto Alemán de Normalización (DIN) y cumplen las prescripciones sobre tolerancias establecidas por dicha institución. Los datos técnicos y las especificaciones en este manual de instrucciones sirven como puntos de referencia. Los datos específicos del vehículo pueden diferir de ellos, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados, la variante de país o los métodos de medición específicos de cada país. Se pueden consultar los valores detallados en los documentos de matriculación y los rótulos indicadores en el vehículo o en su concesionario BMW Motorrad u otro socio de servicio cualificado o en un taller especializado. Los datos en la documentación del vehículo siempre tienen preferencia frente a la información en este manual de instrucciones.

Actualidad

Para poder garantizar el alto nivel de seguridad y de calidad de las motocicletas BMW, se desarrollan y perfeccionan continuamente el diseño, el equipamiento y los accesorios. Como consecuencia, pueden existir divergencias entre la información de este manual de instrucciones y su motocicleta. Aun así, BMW Motorrad no puede descartar que se produzcan errores. Le rogamos que comprenda que

no se puede derivar ningún derecho referente a la información, las figuras y las descripciones de este manual.

Fuentes de información adicionales

Concesionario BMW Motorrad

Su concesionario BMW Motorrad estará encantado de resolver sus dudas en todo momento.

Internet

El manual de instrucciones para su vehículo, las instrucciones de servicio y de montaje sobre posibles accesorios y la información general sobre BMW Motorrad, p. ej., sobre la tecnología, están disponibles en la dirección **www.bmw-motorrad.com/service**.

Certificados y permisos de circulación

Los certificados para el vehículo y los permisos de circulación oficiales sobre los posibles accesorios están disponibles en la dirección **www.bmw-motorrad.com/certification**.

Memoria de datos

Información general

En el vehículo hay montadas unidades de mando electrónicas. Las unidades de mando procesan datos que reciben, p. ej., de los sensores del vehículo, que generan ellas mismas o que intercambian entre sí. Algunas unidades de mando son necesarias para el funcionamiento seguro o asisten durante la conducción, p. ej., los sistemas de asistencia. Además, las unidades de mando permiten funciones de confort o de información y entretenimiento. Podrá obtener información sobre los datos almacenados o intercambiados del fabricante del vehículo, p. ej., mediante un folleto aparte.

Relación con la persona

Cada vehículo se identifica con un número de bastidor inequívoco. En función del país, se puede determinar el propietario del vehículo con la ayuda del número de bastidor, la matrícula y las autoridades correspondientes. Asimismo, hay otras opciones para relacionar los datos obtenidos en el vehículo con el conductor o el propietario del vehículo, p. ej., mediante la cuenta de usuario utilizada de ConnectedDrive.

Régimen de protección de datos

Los usuarios del vehículo disponen de determinados derechos

según la legislación de protección de datos vigente frente al fabricante del vehículo o frente a la empresa que recopila o procesa datos de carácter personal. Los usuarios del vehículo poseen un derecho de información gratuito y completo frente a los centros que almacenan datos de carácter personal sobre el usuario del vehículo.
Estos centros pueden ser:
– Fabricantes de vehículos
– Socios de servicios cualificados
– Talleres especializados
– Proveedores de servicios

Los usuarios del vehículo pueden exigir información sobre qué datos de carácter personal se han almacenado, con qué fin se utilizan los datos y de dónde proceden los datos. Para obtener esta información, se requiere un comprobante de titular o de uso.

El derecho a la información comprende también información relativa a los datos facilitados a otras empresas o agencias.
La página web del fabricante del vehículo incluye las indicaciones sobre protección de datos respectivamente aplicables. En estas indicaciones sobre protección de datos se incluye información sobre el derecho a borrado o a corrección de los datos. El fabricante del vehículo pone en internet también a disposición sus datos de contacto y los del delegado de protección de datos.
El propietario del vehículo puede hacer que un concesionario de BMW Motorrad u otro socio de servicio cualificado o un taller especializado le extraiga por lectura los datos almacenados en el vehículo, dado el caso mediante pago.
La lectura de los datos del vehículo se realiza mediante la caja de enchufe prescrita legalmente para la diagnosis de a bordo (OBD) en el vehículo.

Requisitos legales para la divulgación de datos

El fabricante del vehículo está obligado a poner a disposición de las autoridades los datos que tiene almacenados en el marco del derecho vigente. Esta puesta a disposición de los datos se realiza en los casos concretos en la envergadura necesaria, p. ej., para la aclaración de un delito. Las agencias estatales están autorizadas en el marco de la legislación vigente a leer ellos mismos los datos del vehículo en casos concretos.

Datos de funcionamiento en el vehículo

Datos procesados de las unidades de mando para el funcionamiento del vehículo.

Entre estos cuentan, p. ej.:
– Mensajes sobre el estado del vehículo y sus componentes individuales, p. ej., el régimen de revoluciones de rueda, la velocidad de la rueda, el retardo del movimiento
– Condiciones ambientales, p. ej., la temperatura

Los datos procesados solo se procesan en el propio vehículo y, por regla general, son transitorios. Los datos no se almacenan más allá del tiempo de funcionamiento.
Los componentes electrónicos, p. ej., las unidades de mando, incluyen componentes para el almacenamiento de informaciones técnicas. Se puede almacenar, de forma temporal o permanente, información sobre el estado del vehículo, la carga a la que está sometido el componente así como eventos o errores.

Esta información generalmente documenta el estado de un componente, un módulo, un sistema o el entorno, p. ej.:
– Estados de funcionamiento de los componentes del sistema, p. ej., niveles de llenado, la presión de inflado de los neumáticos
– Funcionamientos defectuosos y defectos en componentes del sistema importantes, p. ej., luz y frenos
– Reacciones del vehículo en situaciones especiales de marcha, p. ej., el empleo de los sistemas de conducción dinámica
– Información acerca de eventos que dañan el vehículo

Los datos son necesarios para el cumplimiento de las funciones de las unidades de mando. Además, sirven para la detección y la subsanación de funcionamientos defectuosos, así como para la optimización de funciones del vehículo por el fabricante del vehículo.
La mayoría de estos datos son temporales y solo se procesa en el propio vehículo. Solo una pequeña parte de los datos se almacena en memorias de eventos o averías en relación con la ocasión.
Si se hace uso de prestaciones de servicio, p. ej., reparaciones, procesos de servicios, casos de garantía y medidas para el aseguramiento de la calidad, se pueden extraer por lectura estas informaciones técnicas junto con el número de bastidor del vehículo.
La lectura de la información se puede realizar a través de un concesionario de BMW Motorrad, otro socio de servicio cualificado o un taller especializado. Para la lectura se utiliza la caja de enchufe prescrita legalmente para la

diagnosis de a bordo (OBD) en el vehículo.
Los datos se recopilan, se procesan y se utilizan por los centros de la red de concesionarios. Los datos documentan estados técnicos del vehículo, ayudan en la localización de errores, en el cumplimiento de obligaciones de garantía y en la mejora de la calidad.
Además, el fabricante tiene obligaciones de observar el producto en base al derecho de responsabilidad sobre el producto. Para el cumplimiento de estas obligaciones, el fabricante del vehículo necesita los datos técnicos del vehículo. Los datos del vehículo también se pueden utilizar para comprobar los derechos del cliente sobre garantía y saneamiento por vicios.
Las memorias de averías y de eventos en el vehículo pueden reiniciarse en el marco de trabajos de servicio o reparaciones en un concesionario de BMW Motorrad, otro socio de servicio cualificado o un taller especializado.

Introducción de datos y transmisión de datos en el vehículo

Información general

Dependiendo del equipamiento, se pueden almacenar las configuraciones de confort y las individualizaciones en el vehículo y cambiarse o restablecerse en cualquier momento.
Entre estos cuentan, p. ej.:
– Ajustes de la posición del parabrisas
– Ajustes del chasis

Si fuera necesario, se pueden importar datos en el sistema de comunicación y de información y entretenimiento del vehículo, p. ej., mediante un Smartphone.
En función del equipamiento respectivo, cuentan entre estos:
– Datos multimedia, como la música para la reproducción
– Datos de la agenda de direcciones en combinación con un sistema de comunicación o un sistema de navegación integrado
– Lugares de destino introducidos
– Datos sobre el uso de servicios de internet. Estos datos se pueden almacenar localmente en el vehículo o se encuentran en un dispositivo que se ha conectado con el vehículo, p. ej., Smartphone, memoria USB, reproductor de MP3. Si estos datos se almacenan en el vehículo, pueden borrarse en cualquier momento.

La transmisión de estos datos a terceros se realiza exclusivamente a petición personal en el

marco del uso de servicios en línea. Ello depende de los ajustes seleccionados al usar los servicios.

Integración de terminales móviles

En función del equipamiento se pueden controlar los terminales móviles conectados con el vehículo, p. ej., Smartphones, mediante los elementos de mando del vehículo.

En este caso, se pueden emitir imágenes y sonido del terminal móvil a través del sistema multimedia. Al mismo tiempo se transfieren determinadas informaciones al terminal móvil. En función del tipo de integración se encuentran entre estas, p. ej., los datos de posición y otras informaciones generales sobre el vehículo. Esto permite el uso óptimo de aplicaciones seleccionadas, p. ej., la navegación o la reproducción de música.

El tipo de procesamiento posterior de datos se determina en función del proveedor de la aplicación utilizada respectivamente. El alcance de los posibles ajustes depende de la aplicación respectiva y del sistema operativo del terminal móvil.

Servicios

Información general

Si el vehículo dispone de una conexión a la red de radiocomunicación, esta permite el intercambio de datos entre el vehículo y otros sistemas. La conexión de red de radiocomunicación es posible a través de una unidad de recepción y transmisión propia del vehículo o a través de dispositivos móviles integrados personalmente como, p. ej., Smartphones. A través de esta conexión de red de radiocomunicación se pueden utilizar las denominadas «funciones en línea». Entre estas cuentan los servicios en línea y las aplicaciones que ponen a disposición el fabricante del vehículo u otros proveedores.

Servicios del fabricante del vehículo

En los servicios en línea del fabricante del vehículo se describen las funciones respectivas en el lugar indicado, p. ej., el manual de instrucciones, la página web del fabricante. Allí también se ofrece la información relevante sobre el régimen de protección de datos. Para el cumplimiento de los servicios en línea se pueden emplear datos de carácter personal. El intercambio de datos se realiza a través de una conexión segura, p. ej., con los sistemas de TI previstos del fabricante del vehículo.

Una obtención, un procesamiento y un uso de datos de carácter personal que vaya más allá de la puesta a disposición de servi-

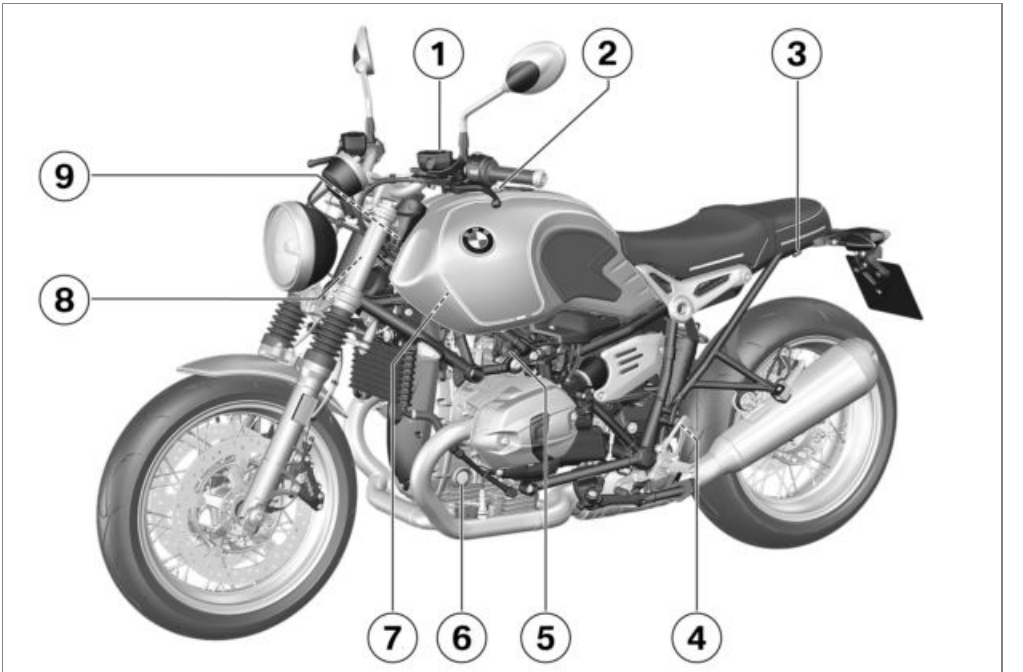
cios se realiza exclusivamente sobre la base de un permiso legal, un acuerdo contractual o mediante la obtención de un consentimiento. También es posible hacer que se active o desactive la conexión de datos global. Quedan excluidos de este último caso las funciones y los servicios prescritos legalmente.

Servicios de otros proveedores

Al usar servicios en línea de otros proveedores, estos servicios están sujetos a la responsabilidad, así como a las condiciones de uso y de protección de datos del proveedor respectivo. El fabricante del vehículo no tiene ninguna influencia sobre los contenidos intercambiados a este respecto. Se puede consultar la información sobre el tipo, el alcance y la finalidad de la obtención y el uso de datos de carácter personal en el marco de servicios de terceros en el proveedor de servicios respectivo.

Vistas generales

Vista general del lado izquierdo 17
Vista general del lado derecho 19
Bajo el asiento 20
Interruptor combinado, izquierda 21
Interruptor combinado, derecha 22
Cuadro de instrumentos 23


1
2
3
9
8
7
6
5
4

Vista general del lado izquierdo

1 Comprobar el funcionamiento del embrague (➠ 96).

2 Abertura de llenado de combustible
Calidad del combustible (➠ 74).

3 Cargar correctamente (➠ 66).
Asegurar el equipaje a la motocicleta (➠ 119).

4 Ajustar la amortiguación en la rueda trasera (➠ 63).

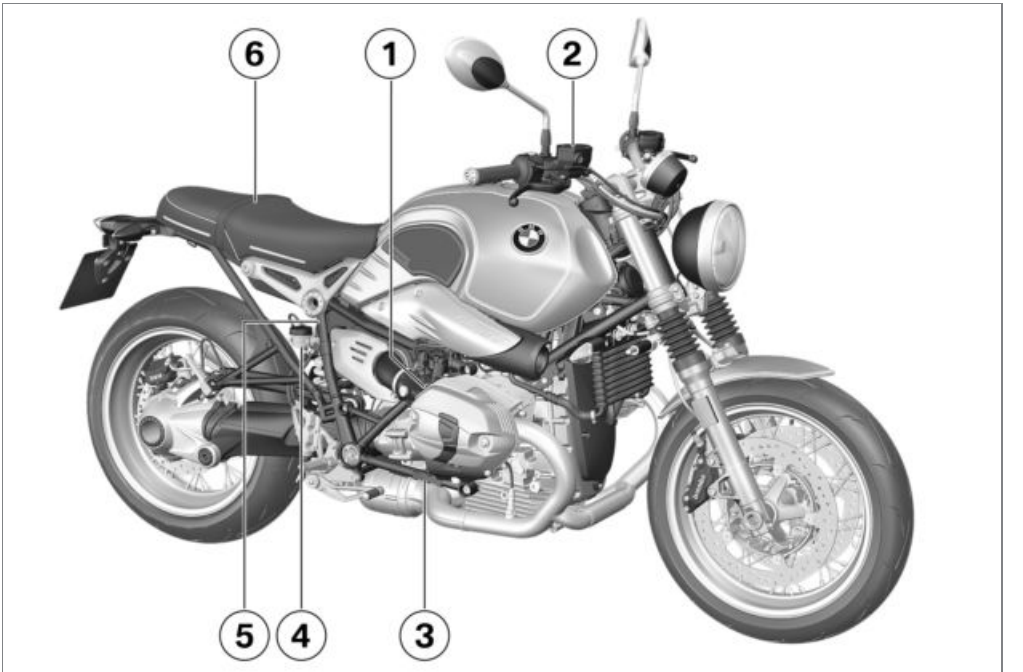
5 Toma de corriente (➠ 118)

6 Comprobar el nivel del aceite del motor (➠ 89).

7 Conector para accesorio especial (debajo del depósito)

8 Placa de características (a la izquierda en el cojinete del cabezal del manillar)

9 Conector para cuentarrevoluciones (accesorio especial)

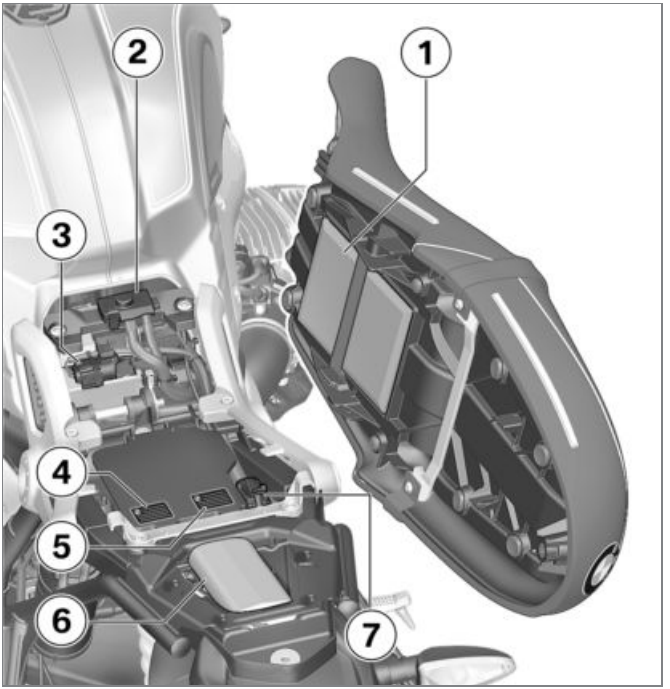

6
1
2
5
4
3

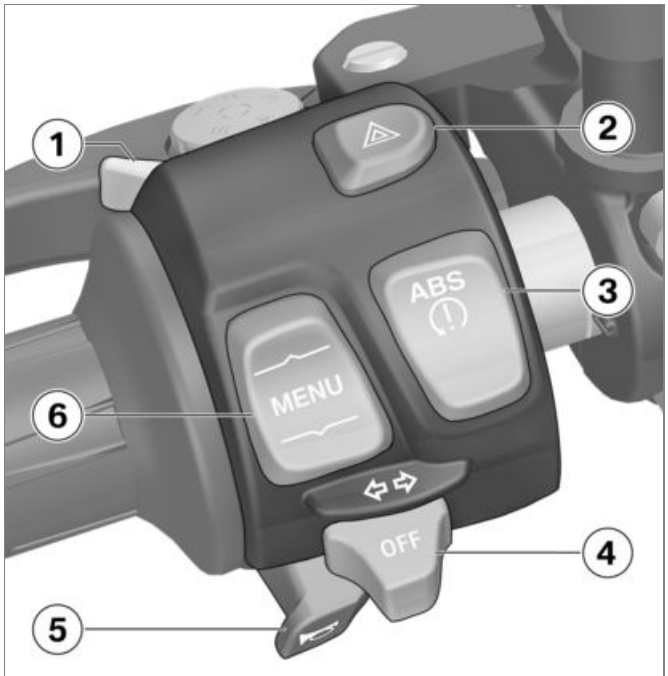
Vista general del lado derecho

1 Añadir aceite del motor (➠ 90).
2 Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte delantera (➠ 94).
3 Número de identificación del vehículo
4 Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte trasera (➠ 95).
5 Ajustar el pretensado del muelle de la rueda trasera (➠ 62).
6 Desmontar el asiento (➠ 56).
Montar el asiento (➠ 57).

Bajo el asiento

1 Manual de instrucciones
2 Punto de apoyo de positivo de la batería (➠ 110)
3 Caja de fusibles
Sustituir los fusibles (➠ 113).
4 Tabla de presión de inflado de los neumáticos
5 Tabla de carga
6 Herramientas de a bordo (➠ 86)
7 Enchufe de diagnóstico
Soltar el enchufe de diagnóstico (➠ 115).





Interruptor combinado, izquierda

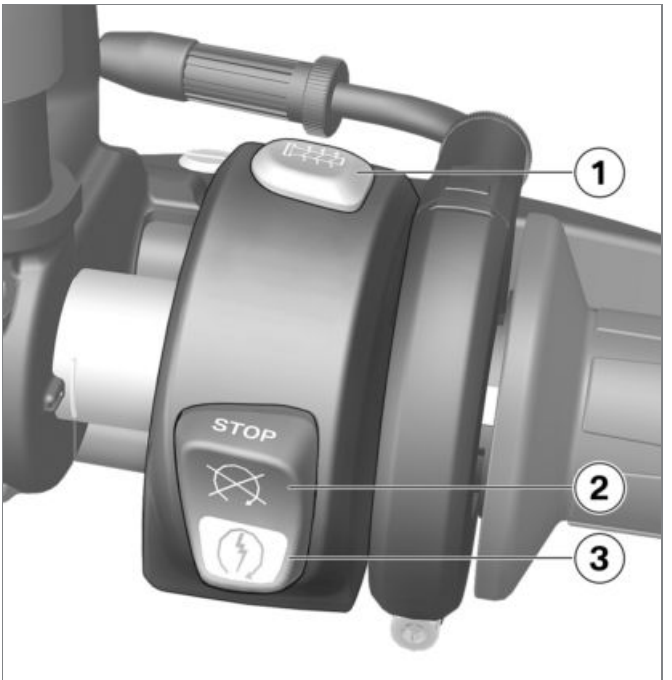
1 Luz de carretera y ráfagas (➠ 43)
2 Intermitentes de advertencia (➠ 44)
3 ABS Desconectar (➠ 53).
ASC Desconectar (➠ 54).
4 Intermitentes (➠ 44)
5 Bocina
6 Tecla basculante MENU
Pantalla multifunción (➠ 27)
Seleccionar indicadores. (➠ 46)
Poner a cero el cuentakilómetros parcial. (➠ 48)
Abrir SETUP. (➠ 51)

Interruptor combinado, derecha

1 – con puños calefactables[EO]
Accionar los puños calefactables (➠ 55).

2 Interruptor de parada de emergencia (➠ 42)

3 Tecla de arranque
Arrancar el motor (➠ 68).





Cuadro de instrumentos

1 Indicador de velocidad

2 Testigos de control y de aviso (➠ 26)

3 Fotosensor para el control de luminosidad en la pantalla multifunción
– con sistema de alarma antirrobo (DWA)[EO]
Diodo luminoso DWA (➠ 49)

4 Pantalla multifunción (➠ 27)
Seleccionar el indicador (➠ 46).

Indicadores

Testigos de control y de aviso 26
Pantalla multifunción 27
Indicadores de advertencia..... 28
Indicación de mantenimiento 37

Testigos de control y de aviso

1 Testigo de aviso de emisiones (➠ 33)

2 Testigo de control de la luz de carretera
Manejar la luz de carretera y de ráfagas (➠ 43).

3 Testigo de advertencia general
Representación en combinación con símbolos de advertencia en la pantalla multifunción (➠ 28)

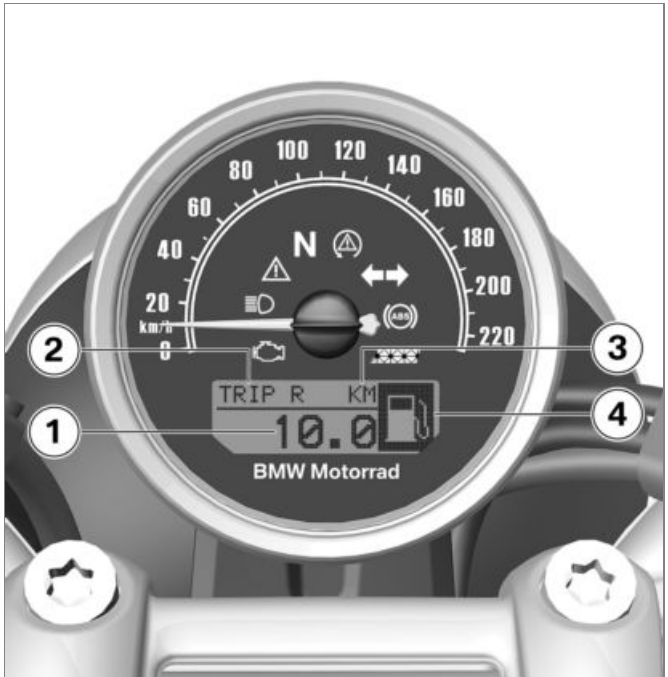
4 Testigo de control de punto muerto

5 Testigo de control y advertencia del ASC (➠ 35)

6 Testigo de intermitentes
Manejar el intermitente (➠ 44).

7 Testigo de control y de aviso del ABS





Pantalla multifunción

1 Valor
2 Ordenador de a bordo
Seleccionar el indicador (➠ 46).
3 Unidad
4 Símbolo de advertencia
Representación en combinación con el testigo de aviso general (➠ 28)

Indicadores de advertencia

Representación

Las advertencias se muestran mediante el testigo de aviso correspondiente.
Si hay varias advertencias, se muestran todos los testigos y símbolos de advertencia correspondientes.
En las siguientes páginas se muestra una vista general de las posibles advertencias.



Los avisos para los que no se dispone de un testigo de aviso independiente se representan mediante un símbolo de advertencia **1** en la pantalla multifunción, en combinación con el testigo de aviso general **2**. En función de la urgencia de la advertencia, el testigo de advertencia general se ilumina o parpadea.

Vista general de los indicadores de advertencia

Testigos de control y de advertencia	Texto de la indicación	Significado
 El testigo de advertencia general se ilumina.	 Se muestra el símbolo de llave.	EWS activo (➠ 32)
 El testigo de aviso general parpadea.	 Se muestra el símbolo de temperatura.	Temperatura del líquido refrigerante demasiado alta (➠ 32)
 El testigo de advertencia general se ilumina.	 Se muestra el símbolo de motor.	Motor en modo de emergencia (➠ 32)
 El testigo de aviso general parpadea.	 Se muestra el símbolo de motor.	Aviso del motor (➠ 33)
 Se enciende el testigo de aviso sobre emisión de gases de escape.		Advertencia de emisiones (➠ 33)
 El testigo de advertencia general se ilumina.	 Se muestra el símbolo de batería.	Tensión de la red de a bordo demasiado baja (➠ 33)

Testigos de control y de advertencia	Texto de la indicación	Significado
 El testigo de advertencia general se ilumina.	 Se muestra el símbolo de lámpara.	Bombilla defectuosa (➠ 34)
 El testigo de control y de aviso del ABS parpadea.		Autodiagnóstico del ABS no finalizado (➠ 34)
 El testigo de control y de aviso del ABS está encendido.		ABS desconectado (➠ 35)
 El testigo de control y de aviso del ABS está encendido.		Error del ABS (➠ 35)
 El testigo de control y de aviso del ASC parpadea rápidamente.		Intervención del ASC (➠ 35)
 El testigo de control y de aviso del ASC parpadea lentamente.		Autodiagnóstico del ASC no finalizado (➠ 35)

Testigos de control y de advertencia	Texto de la indicación	Significado
 El testigo de control y de aviso del ASC está encendido.		ASC desconectado (➠ 35)
 El testigo de control y de aviso del ASC está encendido.		Error del ASC (➠ 36)
	 Se visualiza el símbolo para la batería del DWA.	Batería de la alarma antirrobo vacía (➠ 36)
 El testigo de advertencia general se ilumina.	 Se visualizan los símbolos de reserva de combustible y cuentakilómetros TRIP R.	Se ha alcanzado el nivel de reserva (➠ 37)
 El testigo de advertencia general se ilumina.	 Se muestra el símbolo de servicio.	Se ha pasado la fecha de la cita con el taller (➠ 37)

EWS activo


El testigo de advertencia general se ilumina.


Se muestra el símbolo de llave.

Posible causa:

La llave utilizada no está autorizada para el arranque, o la comunicación entre la llave y el sistema electrónico del motor está interrumpida.

- Retirar el resto de llaves del vehículo que se encuentren junto a la llave de encendido.
- Encargar la sustitución de la llave defectuosa preferiblemente en un concesionario BMW Motorrad.

Temperatura del líquido refrigerante demasiado alta


El testigo de aviso general parpadea.


Se muestra el símbolo de temperatura.

ATENCIÓN

Circulación con el motor sobrecalentado

Daño en el motor

- Observar siempre las medidas descritas más abajo.◀

Posible causa:

La temperatura del aceite del motor es demasiado alta.

- Si es posible, para que el motor se refrigere, conducir en carga parcial.
- Si la temperatura del aceite del motor se eleva con demasiada frecuencia, se recomienda acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Motor en modo de emergencia


El testigo de advertencia general se ilumina.


Se muestra el símbolo de motor.

ADVERTENCIA

Comportamiento de marcha inusual durante el funcionamiento de emergencia del motor

Riesgo de accidente

- Evitar aceleraciones fuertes y maniobras de adelantamiento.◀

Posible causa:

La unidad de mando del motor ha diagnosticado una avería. En casos excepcionales, el motor se apaga y no puede volver a

arrancarse. En el resto de casos, el motor continúa funcionando en modo de emergencia.

- Se puede proseguir la marcha, pero es posible que no se disponga de la potencia del motor acostumbrada.
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Aviso del motor


El testigo de aviso general parpadea.


Se muestra el símbolo de motor.

ADVERTENCIA

Daños al motor durante el funcionamiento de emergencia

Riesgo de accidente

- Conducir a baja velocidad, evitar aceleraciones bruscas y maniobras de adelantamiento.
- A ser posible, encargar la recogida del vehículo y acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.◀

Posible causa:

La unidad del mando del motor ha diagnosticado una avería que puede provocar daños graves. El motor está en funcionamiento de emergencia.

- Evitar en la medida de lo posible circular con una gama alta de carga y de revoluciones.
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

» A pesar de que es posible continuar con la marcha, no se recomienda.

Advertencia de emisiones


Se enciende el testigo de aviso sobre emisión de gases de escape.

Posible causa:

La unidad de control del motor ha diagnosticado un error que afecta a la emisión de sustancias nocivas.

- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para solucionar la avería.

» Es posible continuar la marcha, las emisiones contaminantes son superiores a los valores nominales.

Tensión de la red de a bordo demasiado baja


El testigo de advertencia general se ilumina.


Se muestra el símbolo de batería.

ADVERTENCIA

Fallo de funcionamiento de los sistemas del vehículo

Riesgo de accidente

- No continuar la marcha.◀

Posible causa:

La batería está defectuosa.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Bombilla defectuosa


El testigo de advertencia general se ilumina.


Se muestra el símbolo de lámpara.

ADVERTENCIA

El vehículo pasa inadvertido en el tráfico por la avería de los medios de iluminación en el vehículo

Riesgo para la seguridad

- Sustituir las bombillas defectuosas lo antes posible; es aconsejable disponer siempre de bombillas de reserva.◀

Posible causa:

Una o varias bombillas están defectuosas.

- Localizar las bombillas defectuosas mediante un control visual.
- Sustituir las bombillas para la luz de cruce y la luz de carretera (➠ 106).
- Sustituir la bombilla para la luz de posición (➠ 107).
- Sustituir las bombillas de los intermitentes delantero y trasero (➠ 108).
- Sustituir el piloto LED trasero (➠ 109).

Autodiagnóstico del ABS no finalizado


El testigo de control y de aviso del ABS parpadea.

Posible causa:

 Autodiagnóstico del ABS inconcluso
El ABS no está disponible porque el autodiagnóstico no ha concluido. (Para comprobar los transmisores de velocidad de giro de las ruedas, la motocicleta debe alcanzar una velocidad mínima: 5 km/h)

- Avanzar lentamente. Hay que tener en cuenta que la función ABS no está disponible hasta que no concluya el autodiagnóstico.

ABS desconectado

El testigo de control y de aviso del ABS está encendido.

Posible causa:

El ABS ha sido desconectado por el conductor.

- ABS Conectar (➠ 54).

Error del ABS

El testigo de control y de aviso del ABS está encendido.

Posible causa:

La unidad de mando del ABS ha detectado una avería. La función ABS no está disponible.

- Es posible seguir conduciendo teniendo en cuenta que la función ABS no funciona. Tener en cuenta la información adicional sobre las situaciones que pudieran provocar una avería en el ABS (➠ 81).
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Intervención del ASC

El testigo de control y de aviso del ASC parpadea rápidamente.

El ASC ha detectado una inestabilidad en la rueda trasera y reduce el par del motor. El testigo de control y aviso del ASC parpadea durante más tiempo de lo que dura la intervención del ASC. De este modo, tras una situación crítica en la conducción, el conductor tiene una confirmación óptica de que se ha logrado la regulación.

Autodiagnóstico del ASC no finalizado

El testigo de control y de aviso del ASC parpadea lentamente.

Posible causa:

Autodiagnóstico del ASC inconcluso
Para comprobar los transmisores de velocidad de giro de rueda, el vehículo debe alcanzar la siguiente velocidad con el motor en marcha:
mín. 5 km/h

- Avanzar lentamente. Hay que tener en cuenta que el ASC no estará disponible hasta que no concluya el autodiagnóstico.

ASC desconectado

El testigo de control y de aviso del ASC está encendido.

Posible causa:

El ASC ha sido desconectado por el conductor.

- ASC Conectar (➠ 55).

Error del ASC



El testigo de control y de aviso del ASC está encendido.

Posible causa:

La unidad de mando del ASC ha detectado una avería. La función ASC no está disponible.

- Es posible continuar con la marcha. Hay que tener en cuenta que la función ASC no está disponible. Tener en cuenta la información adicional sobre las situaciones que pueden provocar una avería en el ASC (➠ 82).
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Batería de la alarma antirrobo vacía

– con sistema de alarma antirrobo (DWA)[EO]



Se visualiza el símbolo para la batería del DWA.



AVISO

Este aviso de avería se muestra brevemente solo a continuación del Pre-Ride-Check.◀

Posible causa:

La batería de la DWA ha agotado su carga. No está garantizado el funcionamiento de la DWA con la batería del vehículo desembornada.

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Reserva de combustible

El caudal de combustible que se encuentra en el depósito cuando se enciende el testigo de control de reserva depende de la dinámica de movimiento del vehículo. Cuanto más rápido se mueva el combustible en el depósito (a causa de inclinaciones variables, frenados y aceleraciones frecuentes), más difícil será determinar la reserva de combustible. Por este motivo, la reserva de combustible no se puede indicar con precisión.



Después de encenderse el testigo de reserva de combustible, se visualiza automáticamente el cuentakilómetros para la reserva de combustible `TRIP R`.

El trayecto que se puede recorrer con la reserva de combustible, depende del modo de conducción (consumo) y del caudal de

combustible disponible en el momento del arranque.
El cuentakilómetros para la reserva de combustible se reinicia después de repostar, cuando el volumen de combustible pasa a ser mayor que la reserva de combustible.

Se ha alcanzado el nivel de reserva

El testigo de advertencia general se ilumina.

Se visualizan los símbolos de reserva de combustible y cuentakilómetros TRIP R.

ADVERTENCIA

Funcionamiento irregular del motor o desconexión de este por falta de combustible
Riesgo de accidente, daños en el catalizador

- No agotar el contenido del depósito de combustible.◀

Posible causa:

En el depósito queda como máximo la reserva de combustible.

Reserva de combustible	
Aprox. 3,5 l	

- Calidad del combustible (➠ 74).

Se ha pasado la fecha de la cita con el taller

El testigo de advertencia general se ilumina.

Se muestra el símbolo de servicio.

Indicación de mantenimiento



Si el servicio técnico vence dentro del plazo de un mes, se visualiza el símbolo del servicio técnico **3** y la fecha de servicio técnico **2**. La indicación SERV T **1** se mostrará brevemente a continuación del Pre-Ride-Check.



Si el servicio está programado para dentro de 1000 km, se mostrarán el símbolo del servicio técnico **3** y el recorrido restante **2**, que se irá reduciendo en intervalos de 100 km. La indicación SERV D **1** se mostrará brevemente a continuación del Pre-Ride-Check.

AVISO

Si la indicación de servicio aparece más de un mes antes de la fecha del servicio, debe ajustarse la fecha introducida en el cuadro de instrumentos. Esta situación puede producirse si se ha desconectado la batería del vehículo.◀

Manejo

Cerradura antirrobo y de contacto 40
Interruptor de parada de emergencia 42
Luz 42
Intermitentes de advertencia 44
Intermitentes 44
Indicador 46
Sistema de alarma antirrobo (DWA) 49
Reloj 51
Fecha 51
Ajustar el brillo 53
Sistema antibloqueo (ABS) 53
Control automático de la estabilidad (ASC) 54
Puños calefactables 55
Asiento 56

Cerradura antirrobo y de contacto

Llave de contacto

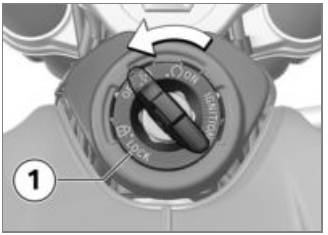
Se reciben 2 llaves de contacto y una llave para desmontar el asiento (➠ 56).

En caso de perder la llave, tenga en cuenta las indicaciones sobre el bloqueo electrónico de arranque (EWS) (➠ 41).

La cerradura de contacto y el tapón del depósito de combustible se accionan con la misma llave.

Aseguramiento de la cerradura de la dirección

- Girar el manillar hacia la izquierda.



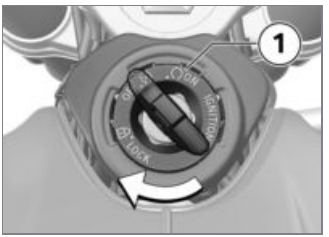
- Girar la llave de contacto a la posición **1** y al mismo tiempo mover un poco el manillar.

» El encendido, las luces y todos los circuitos de función están desconectados.

» La dirección está bloqueada.

» La llave de contacto puede retirarse.

Conectar el encendido



- Girar la llave de contacto hasta la posición **1**.

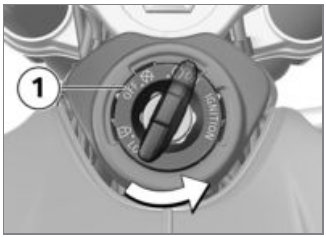
» La luz de posición y todos los circuitos de función están conectados.

» El motor puede arrancarse.

» Se ejecuta el Pre-Ride-Check. (➠ 69)

» Se lleva a cabo el autodiagnóstico del ABS. (➠ 70)

Desconectar el encendido



- Girar la llave de contacto hasta la posición **1**.

» Luces desconectadas.
» Cerradura del manillar sin seguro.
» La llave de contacto puede retirarse.
» Posibilidad de utilización de equipos adicionales con limitación temporal.
» Se puede cargar la batería mediante la toma de corriente.

Bloqueo electrónico de arranque (EWS)

La electrónica de la motocicleta comprueba, por medio de una antena anular en la cerradura de contacto, los datos contenidos en la llave de contacto. La unidad de mando del motor no habilitará el arranque hasta que esta llave se reconozca como "autorizada".

AVISO

Si en la llave de contacto utilizada para el arranque hay sujeta otra llave del vehículo, el sistema electrónico puede "confundirse" y no habilitará el arranque del motor. En la pantalla multifunción aparece la advertencia con el símbolo de llave.
La otra llave del vehículo debe guardarse siempre separada de la llave de contacto.◀

Si se pierde una llave del vehículo, acuda a su concesionario BMW Motorrad para bloquear el vehículo.
Para ello, deberá aportar el resto de llaves pertenecientes a la motocicleta. Con una llave bloqueada no será posible arrancar el motor; no obstante, la llave bloqueada se puede volver a liberar.
Para adquirir llaves adicionales es necesario acudir a un Concesionario BMW Motorrad. El concesionario está obligado a comprobar la autorización, ya que las llaves forman parte de un sistema de seguridad.

Interruptor de parada de emergencia



1 Interruptor de parada de emergencia

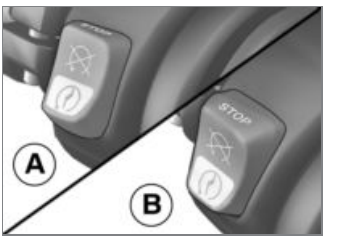
⚠ ADVERTENCIA

Accionamiento del interruptor de parada de emergencia durante la conducción

Peligro de caída por bloqueo de la rueda trasera

- No accionar el interruptor de parada de emergencia durante la marcha.◀

Gracias al interruptor de parada de emergencia se puede desconectar el motor de un modo rápido y seguro.



A Motor desconectado
B Posición de funcionamiento

AVISO

El motor sólo arranca en la posición de funcionamiento.◀

Luz

Luz de posición y de cruce

La luz de posición se enciende automáticamente al encender el contacto.

AVISO

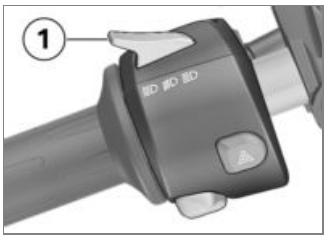
La luz de posición descarga la batería. Conectar el encendido durante un tiempo limitado.◀

La luz de cruce se conecta automáticamente después de arrancar el motor.

AVISO

Es posible conectar la luz con el motor apagado; para ello, encender la luz de carretera o accionar las ráfagas con el contacto encendido.◀

Luz de carretera y ráfagas



- Presionar el interruptor **1** hacia delante para conectar la luz de carretera.
- Presionar el interruptor **1** hacia atrás para accionar la luz de ráfagas.

Luz de estacionamiento

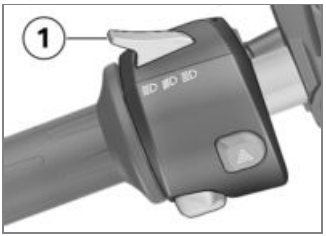
- Desconectar el encendido (➠ 41).



- Inmediatamente después de desconectar el encendido, presionar la tecla **1** hacia la izquierda hasta que se encienda la luz de estacionamiento.
- Encender y volver a apagar el encendido para desconectar la luz de estacionamiento.

Iluminación doméstica

- Desconectar el encendido.



- Inmediatamente después de desconectar el encendido, tirar el conmutador **1** hacia atrás y mantenerlo hasta que se encienda el alumbrado a casa.

» Las luces del vehículo permanecen encendidas durante un minuto y se apagan automáticamente.

– Esto puede utilizarse, p. ej. después de parar el vehículo, para iluminar el trayecto hasta la puerta de casa.

Intermitentes de advertencia

Manejar los intermitentes de advertencia

AVISO

Los intermitentes de advertencia descargan la batería. Conectar los intermitentes de advertencia sólo durante un tiempo limitado.◀

- Conectar el encendido (➠ 40).



- Pulsar la tecla **1** para encender el sistema de intermitentes de advertencia.

» El encendido puede desconectarse.

- Conectar el encendido y volver a presionar el pulsador **1** para desconectar el sistema de intermitentes de advertencia.

Intermitentes

Manejar el intermitente

- Conectar el encendido (➠ 40).



- Pulsar la tecla **1** hacia la izquierda para conectar los intermitentes izquierdos.
- Pulsar la tecla **1** hacia la derecha para conectar los intermitentes derechos.
- Pulsar la tecla **1** para apagar los intermitentes.

Intermitente de confort



Si se ha pulsado la tecla **1** hacia la derecha o izquierda, se apagan los intermitentes automáticamente bajo las siguientes condiciones:

- Velocidad por debajo de 30 km/h: tras 50 m de recorrido.
- Velocidad entre 30 km/h y 100 km/h: tras un recorrido dependiente de la velocidad o al acelerar.
- Velocidad por encima de 100 km/h: después de haber parpadeado cinco veces.

Si se ha pulsado la tecla **1** un rato más hacia la derecha o la izquierda, los intermitentes solo se apagan automáticamente una vez que se ha alcanzado el recorrido dependiente de la velocidad.

Indicador

Seleccionar el indicador

Condición previa

El vehículo debe estar parado.

- Conectar el encendido (➠ 40).

» Se muestra el ordenador de a bordo.

- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre el valor deseado.

Posibles indicaciones:

– Kilometraje total: ODO
– Kilometraje diario 1: TRIP 1
– Kilometraje diario 2: TRIP 2
– El kilometraje parcial automático: TRIP A se restablece automáticamente si han transcurrido como mínimo 5 horas desde la última desconexión del encendido y ha cambiado la fecha.
– Trayecto recorrido una vez alcanzada la reserva de combustible: TRIP R, solo seleccio-



nable en caso de reserva de combustible.
– Temperatura del motor: ENGTMP
– Reloj: CLOCK
– Abrir el menú de ajustes: SETUP ENTER

Poner a cero el cuentakilómetros parcial

- Conectar el encendido (➠ 40).



- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre el cuentakilómetros parcial **2** que se desea reiniciar.
- Mantener pulsado el pulsador **1** hasta que el cuentakilómetros parcial **2** se haya reiniciado.

Sistema de alarma antirrobo (DWA)

– con sistema de alarma antirrobo (DWA)[EO]

DWA activar

- Conectar el encendido (➠ 40).
- Ajustar el DWA (➠ 50).
- Desconectar el encendido.

» Si el sistema antirrobo DWA está activado, se llevará a cabo una activación automática del DWA tras desconectar el encendido.

» La activación requiere aprox. 30 segundos.

– Los intermitentes se encienden dos veces.

– El tono de confirmación suena dos veces (con la programación correspondiente).

» La DWA está activa.

Señal de alarma

El disparo de la alarma DWA puede estar provocado por:

– Sensor de movimiento

– Conexión del encendido con una llave del vehículo no autorizada.

– Desconexión de la DWA de la batería (la batería de la DWA asume la alimentación eléctrica; solo tono de alarma, no se encienden los intermitentes).

Si la batería de la DWA está descargada, se conservan todas las funciones, excepto en caso de desconexión de la batería del vehículo, en que ya no es posible el disparo de la alarma.

La duración de la señal de alarma es de aprox. 26 segundos. Durante el tiempo en que la alarma del sistema antirrobo DWA está disparada, suena un tono de alarma y los intermitentes parpadean. Puede encargarse la configuración del tipo de tono de alarma en un concesionario BMW Motorrad.

Si se ha disparado una alarma del sistema antirrobo DWA en ausencia del conductor, se advertirá de ello mediante un único tono de alarma al conectar el encendido. A continuación, el diodo luminoso del sistema antirrobo DWA señaliza durante un minuto el motivo de la alarma antirrobo DWA.

Señales de luces del diodo luminoso de la DWA:

– 1 parpadeo: sensor de movimiento 1

– 2 parpadeos: sensor de movimiento 2

– 3 parpadeos: encendido conectado con una llave del vehículo no autorizada

– 4 parpadeos: DWA desconectada de la batería
– 5 parpadeos: sensor de movimiento 3

Desactivación del DWA

• Conectar el encendido (➠ 40).
» Los intermitentes se encienden una vez.
» El tono de confirmación suena una vez (con la programación correspondiente).
» La DWA está desactivada.

Ajustar el DWA

• Conectar el encendido (➠ 40).



• Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre SETUP ENTER.
• Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para abrir SETUP.
» Se muestra SET DWA.



• Pulsar brevemente el pulsador **2** para modificar el valor ajustado.

Se pueden realizar los siguientes ajustes:

– DWA ON: la DWA está activada o se activará automáticamente después de desconectar el encendido.
– DWA OFF: la DWA está desactivada.

• Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para salir de SET DWA.
» Se muestra SETUP ENTER.

Reloj

Ajustar el reloj

ADVERTENCIA

Ajuste del reloj durante la conducción

Riesgo de accidente

- Ajustar la hora únicamente con la motocicleta parada.◀
- Conectar el encendido (➠ 40).



- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre SETUP ENTER.
- Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para abrir SETUP.
- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre SET CLOCK.



- Mantener pulsado el pulsador **2** hasta que parpadeen las horas **3**.
- Pulsar brevemente el pulsador **1** para avanzar las horas.
- Pulsar brevemente el pulsador **2** para retroceder las horas.

» Las horas están ajustadas.

- Mantener pulsado el pulsador **2** hasta que parpadeen los minutos **4**.
- Pulsar brevemente el pulsador **1** para avanzar los minutos.
- Pulsar brevemente el pulsador **2** para retroceder los minutos.

» Los minutos están ajustados.

- Mantener pulsado el pulsador **2** hasta que dejen de parpadear los minutos.

» El reloj está ajustado.

- Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para salir de SET CLOCK.

» Se muestra SETUP ENTER.

Fecha

Ajustar fecha

- Conectar el encendido (➠ 40).



- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre SETUP ENTER.
- Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para abrir SETUP.
- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre SET DATE.



- Mantener pulsado el pulsador **2** hasta que parpadee el día **3**.
- Pulsar brevemente el pulsador **1** para avanzar el día.
- Pulsar brevemente el pulsador **2** para retroceder el día.

» El día está ajustado.

- Mantener pulsado el pulsador **2** hasta que parpadee el mes **4**.
- Pulsar brevemente el pulsador **1** para avanzar el mes.
- Pulsar brevemente el pulsador **2** para retroceder el mes.

» El mes está ajustado.

- Mantener pulsado el pulsador **2** hasta que se muestre SET YEAR.



- Pulsar brevemente el pulsador **1** para avanzar el año **5**.
- Pulsar brevemente el pulsador **2** para retroceder el año **5**.
- Mantener pulsado el pulsador **2** hasta que el año deje de parpadear.

» El año está ajustado.

- Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para salir de SET YEAR.

» La fecha está ajustada.

» Se muestra SETUP ENTER.

Ajustar el brillo

Ajuste del brillo de la pantalla

- Conectar el encendido (➠ 40).



- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre SETUP ENTER.
- Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para abrir SETUP.
- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que se muestre SET BRIGHT.



- Pulsar brevemente el pulsador **1** varias veces hasta que el valor deseado del brillo de pantalla **3** quede ajustado.

» Está ajustado un valor para el brillo de pantalla de 1…5 (oscuro … claro).

- Pulsar prolongadamente el pulsador **1** para salir de SET BRIGHT.

» Se muestra SETUP ENTER.

Sistema antibloqueo (ABS)

ABS Desconectar

- Conectar el encendido (➠ 40).

AVISO

La función ABS también puede desconectarse.◀



- Mantener pulsado el pulsador **1** hasta que, primero, el testigo de control y de aviso del ASC **2** y, a continuación, el testigo de control y de aviso

del ABS **3** cambien su comportamiento de visualización.

» El ajuste del ASC permanece inalterado.

El testigo de control y de aviso del ABS está encendido.

- Soltar la tecla **1** durante los dos segundos siguientes.

El testigo de control y de aviso del ABS permanece encendido.

» ABS desconectado.

ABS Conectar



- Mantener pulsado el pulsador **1** hasta que, primero, el testigo de control y de aviso del ASC **2** y, a continuación, el testigo de control y de aviso del ABS **3** cambien su comportamiento de visualización.

» El ajuste del ASC permanece inalterado.

El testigo de control y de aviso del ABS se apaga y, si la autodiagnosis no ha finalizado, comienza a parpadear.

- De forma alternativa, también puede apagase el encendido y volver a encenderse.

Si el testigo de control y de aviso del ABS sigue iluminado tras desconectar y conectar el encendido y conducir seguidamente con velocidad mínima, existe un fallo del ABS.

mín. 10 km/h

Control automático de la estabilidad (ASC)

ASC Desconectar

- Conectar el encendido (➠ 40).

AVISO

La función ASC también puede desconectarse.◀



- Mantener pulsado el pulsador **1** hasta que cambie el modo de indicación del testigo de control y de aviso del ASC **2**.

» El ajuste del ABS permanece inalterado.

El testigo de control y de aviso del ASC comienza a iluminarse.

- Soltar la tecla **1** durante los dos segundos siguientes.

El testigo de control y de aviso del ASC permanece encendido.

» ASC desconectado.

ASC Conectar



- Mantener pulsado el pulsador **1** hasta que cambie el modo de indicación del testigo de control y de aviso del ASC **2**.

El testigo de control y de aviso del ASC se apaga y, si la autodiagnosis no ha finalizado, comienza a parpadear.

- Soltar la tecla **1** durante los dos segundos siguientes.

El testigo de control y de aviso del ASC permanece apagado o sigue parpadeando.

» ASC conectado.

- De forma alternativa, también puede apagarse el encendido y volver a encenderse.

Si el testigo de control y de aviso del ASC sigue iluminado tras desconectar y conectar el encendido y conducir seguidamente con velocidad mínima, existe un fallo del ASC.

mín. 10 km/h

Puños calefactables

– con puños calefactables EO

Accionar los puños calefactables

AVISO

Los puños calefactables funcionan solamente mientras está en marcha el motor.◀

AVISO

El consumo de corriente aumentado a causa de los puños calefactables puede provocar la descarga de la batería al circular a baja velocidad. Si la carga de la batería es insuficiente, se desconectan los puños calefactables para mantener la capacidad de arranque.◀

- Arrancar el motor (➠ 68).



- Pulsar el pulsador **1** hasta que se muestre el nivel de calefacción **2** deseado.

Los puños del manillar disponen de 2 posiciones de calefacción.

100 % de la potencia de calefacción

aprox. 50 % de la potencia de calefacción

» El segundo nivel de calefacción sirve para calentar rápidamente los puños; a continuación debe volverse al primer nivel.

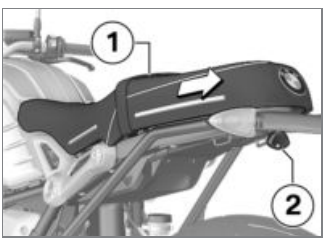
» Si no se realiza ningún otro cambio, el nivel de calefacción se ajusta según lo indicado.

- Para desactivar los puños calefactables, pulsar el pulsador **1** repetidamente hasta que el símbolo del puño calefactable **2** ya no se muestre en la pantalla.

Asiento

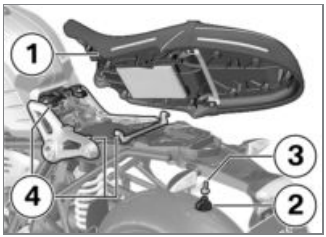
Desmontar el asiento

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Desmontar el tornillo con la llave del asiento **2**.
- Tirar hacia atrás del asiento **1** y extraerlo.

Montar el asiento



- Colocar el asiento **1** centrado e insertarlo hacia delante en las lengüetas **4**.
- Montar el tornillo **3** con la llave del asiento **2**.

Ajuste

Retrovisores 60
Faros 60
Embrague 61
Freno 61
Pretensado de los muelles 62
Amortiguación 63

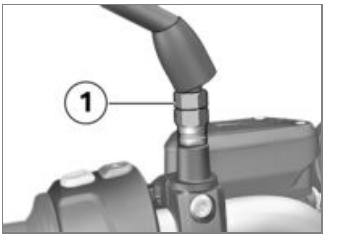
Retrovisores

Ajustar los retrovisores



- Girar el retrovisor para situarlo en la posición deseada.

Ajuste del brazo del retrovisor



- Levantar la caperuza protectora por encima de la unión atornillada en el brazo del retrovisor.
- Soltar la tuerca **1** con la herramienta de a bordo.
- Girar el brazo del retrovisor hacia la posición deseada.
- Apretar la tuerca **1** sosteniendo el brazo del retrovisor.

Espejo (contratuerca) en el adaptador
22 Nm (Rosca a izquierdas)

- Colocar la caperuza de protección sobre la unión atornillada.

Faros

Ajuste de los faros para circulación por la derecha/ izquierda

Esta motocicleta está equipada con una luz de cruce simétrica. Si se utiliza la motocicleta en países en los que se circula por el lado de la calzada contrario al del país de matriculación, no son necesarias otras medidas adicionales.

Alcance de las luces y pretensado de los muelles

Por lo general, el alcance de las luces se mantiene constante gracias a la adaptación del pretensado de los muelles al estado de carga.
Si la carga es muy elevada, la adaptación del pretensado de los

muelles puede no ser suficiente. En tal caso debe adaptarse el alcance de las luces al peso.

AVISO

En caso de que existan dudas sobre el correcto alcance del faro, acudir a un taller especializado para comprobar el ajuste. Preferiblemente un concesionario BMW Motorrad.◀

Embrague

Ajuste de la maneta de embrague

ADVERTENCIA

Posición modificada del depósito del líquido del embrague

Aire en el sistema del embrague

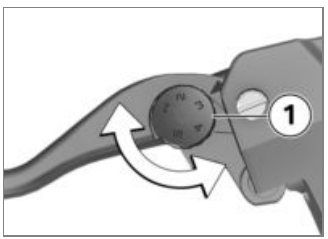
- No girar el conjunto del puño y el manillar.◀

ADVERTENCIA

Ajuste de la maneta de embrague durante la conducción

Riesgo de accidente

- Ajustar la maneta de embrague con la motocicleta parada.◀



- Girar con una ligera presión desde atrás el tornillo de ajuste **1** a la posición deseada.

AVISO

El tornillo de ajuste se puede girar más fácilmente cuando la maneta del embrague se empuja hacia adelante.◀

» Posibilidades de ajuste:

– de posición 1: distancia más corta entre el puño del manillar y la maneta de embrague
– a posición 5: distancia más grande entre el puño del manillar y la maneta del embrague

Freno

Ajustar la maneta del freno

ADVERTENCIA

Posición modificada del depósito de líquido de frenos

Aire en el sistema de frenos

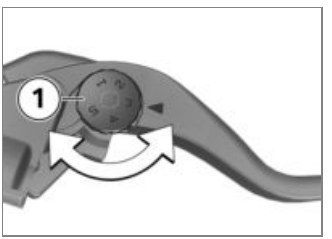
- No girar el conjunto del puño y el manillar.◀

ADVERTENCIA

Ajuste de la maneta del freno durante la conducción

Riesgo de accidente

- Ajustar la maneta del freno únicamente con la motocicleta parada.◀



- Girar con una ligera presión desde atrás el tornillo de ajuste **1** a la posición deseada.

AVISO

El tornillo de ajuste gira con más facilidad si se presiona simultáneamente la maneta del freno hacia delante.◀

» Posibilidades de ajuste:

– de posición 1: distancia más corta entre el puño del manillar y la maneta del freno

– a posición 5: distancia más larga entre el puño del manillar y la maneta del freno

Pretensado de los muelles

Ajuste

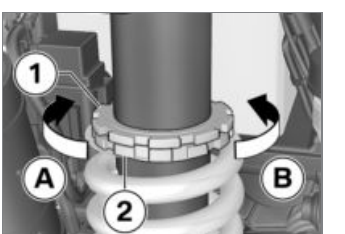
El pretensado del muelle de la rueda trasera debe adaptarse a la carga de la motocicleta. Si la carga aumenta, es necesario aumentar el pretensado del muelle, mientras que una reducción de la carga requiere un pretensado menor.

Ajustar el pretensado del muelle de la rueda trasera

Condición previa

Para ajustar el pretensado de los muelles se necesitan 2 llaves de gancho que no están incluidas en la herramienta de a bordo, pero que se incluyen en el volumen de suministro del vehículo.

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Para soltar la contrapieza, girar el tornillo de ajuste **1** con la llave de gancho en la direc-

ción **B**, sujetando al hacerlo el anillo de ajuste **2** con una segunda llave de gancho.

- Para aumentar el pretensado de los muelles, girar el tornillo de ajuste **2** con la llave de gancho en la dirección **A**.
- Para reducir el pretensado de los muelles, girar el tornillo de ajuste **1** con la llave de gancho en la dirección **B**.
- Para bloquear con la contrapieza, apretar el tornillo de ajuste **1** con la llave de gancho en la dirección **A**, sujetando al hacerlo el tornillo de ajuste **2** con una segunda llave de gancho.
- Adaptar la amortiguación al pretensado de los muelles modificado.
- Ajustar la amortiguación en la rueda trasera (➠ 63).

Amortiguación

Ajuste

La amortiguación debe ajustarse al pretensado de los muelles y al estado de la calzada.

– Una calzada irregular precisa una amortiguación más blanda que una calzada uniforme.
– El aumento del pretensado requiere una amortiguación más dura, mientras que una reducción del pretensado requiere una más suave.

Ajustar la amortiguación en la rueda trasera

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



⚠ ATENCIÓN

Ajuste de la amortiguación de la pata telescópica cuando el silenciador está caliente

Riesgo de sufrir quemaduras

- Dejar enfriar el silenciador.◀

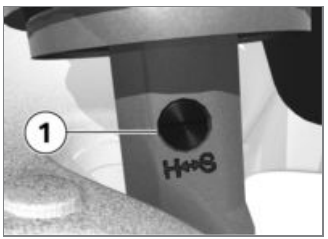
⚠ ATENCIÓN

Trabajos con componentes calientes

Riesgo de sufrir quemaduras

- Utilizar guantes de protección.◀

- Ajustar la amortiguación con las herramientas de a bordo mediante el tornillo de ajuste **1**.



- Para incrementar la amortiguación, girar el tornillo de ajuste **1** en sentido horario.
- Para reducir la amortiguación, girar el tornillo de ajuste **1** en sentido antihorario.

Recomendación del ajuste del chasis para el modo en solitario
18 mm hasta el principio de la rosca (Pretensado de los muelles)

Recomendación del ajuste del chasis para el modo en solitario
Girar el tornillo de ajuste hasta el tope en el sentido horario y, a continuación, girar 1,75 vueltas hacia atrás (Amortiguación)

Recomendación del ajuste del chasis para viajes con carga
21 mm hasta el principio de la rosca (Pretensado de los muelles)
Girar el tornillo de ajuste hasta el tope en el sentido horario y, a continuación, girar 1,25 vueltas hacia atrás (Amortiguación)

Recomendación del ajuste del chasis para el modo con acompañante
28 mm hasta el principio de la rosca (Pretensado de los muelles)
Girar el tornillo de ajuste hasta el tope en el sentido horario y, a continuación, girar 0,5 vueltas hacia atrás (Amortiguación)

Conducción

Instrucciones de seguridad 66
Lista de comprobación..... 68
Arrancar 68
Rodaje..... 71
Frenos..... 72
Parada de la motocicleta..... 74
Repostar..... 74
Fijar la motocicleta para el transporte..... 76

Instrucciones de seguridad

Equipamiento de motorista

El siguiente vestuario le protegerá durante todos sus trayectos:
– Casco
– Traje
– Guantes
– Botas

Esto también es aplicable para tramos cortos, en cualquier época del año. Su Concesionario BMW Motorrad estará encantado de poder informarle y le proporcionará el vestuario adecuado para cada uso.

Cargar correctamente

ADVERTENCIA

Merma de la estabilidad de la marcha por sobrecarga y distribución irregular de la carga

Peligro de caída

- No se ha de rebasar el peso total admisible y se han de tener en cuenta las instrucciones de carga.◀
- Adaptar al peso total los ajustes del pretensado de los muelles, la amortiguación y la presión de inflado de los neumáticos.
- Colocar el equipaje pesado en la parte inferior e interior.

– con mochila para el depósito AO

- Observar la carga máxima de la mochila para el depósito.

Carga de la mochila para el depósito
≤5 kg◁

– con bolsa trasera AO

- Observar la carga máxima de la bolsa trasera.

Carga de la bolsa trasera
máx. 10 kg◁

Velocidad

Al circular a alta velocidad, las diferentes condiciones del entorno pueden influir negativamente sobre el comportamiento de la motocicleta, por ejemplo:
– Ajuste incorrecto del sistema de muelles y amortiguadores
– Reparto desigual de la carga
– Ropa holgada
– Presión de los neumáticos insuficiente
– Perfil de los neumáticos desgastado
– Sistemas portaequipajes montados, como mochila para el depósito o bolsa trasera. Observar la velocidad máxima según la placa indicadora del

correspondiente sistema de portaequipajes.

Peligro de envenenamiento

Los gases de escape contienen monóxido de carbono; este gas, aunque incoloro e inodoro, resulta tóxico.

ADVERTENCIA

Gases de escape nocivos para la salud

Peligro de intoxicación

- No aspirar gases de escape.
- No dejar el motor en marcha en locales cerrados.◀

Riesgo de sufrir quemaduras

ATENCIÓN

Fuerte calentamiento del motor y del sistema de escape en el funcionamiento de marcha

Riesgo de sufrir quemaduras

- Después de estacionar el vehículo, no permitir que ninguna persona o ningún objeto roce el motor o el sistema de escape.◀

Catalizador

Si debido a fallos de combustión entra combustible no quemado en el catalizador, existe riesgo de sobrecalentamiento y deterioro. Se deben respetar las siguientes especificaciones:

- No conducir la motocicleta hasta vaciar el depósito de combustible.
- No dejar el motor en marcha con los capuchones de las bujías desmontados.
- Si se observan fallos de combustión, apagar el motor inmediatamente.
- Utilizar solo combustible sin plomo.
- Observar sin falta los períodos de mantenimiento prescritos.

ATENCIÓN

Combustible no quemado en el catalizador

Daños en el catalizador

- Observar los puntos especificados para la protección del catalizador.◀

Peligro de sobrecalentamiento

ATENCIÓN

Funcionamiento prolongado del motor con la motocicleta detenida

Sobrecalentamiento por refrigeración insuficiente, incendio del vehículo en casos extremos

- No dejar el motor en marcha con la motocicleta parada si no es necesario.
- Iniciar la marcha inmediatamente después de arrancar.◀

Manipulaciones

ATENCIÓN

Manipulaciones en la motocicleta (p. ej., unidad de mando del motor, válvulas de mariposa, embrague)

Daños en los componentes afectados, fallo de funcionamiento de funciones relevantes para la seguridad, extinción de la garantía

- No realizar ninguna manipulación.◀

Lista de comprobación

Observar la lista de comprobación

- Utilice la siguiente lista de comprobación para comprobar la motocicleta en intervalos regulares.

Antes de emprender la marcha

- Comprobar el funcionamiento del sistema de frenos.
- Comprobar el funcionamiento del alumbrado y del sistema de señalización.
- Comprobar el funcionamiento del embrague (➠ 96).
- Comprobar la profundidad de perfil de los neumáticos (➠ 97).
- Comprobar la presión de inflado de los neumáticos (➠ 96).
- Comprobar la sujeción segura de la maleta y el equipaje.

En cada 3.ª parada de repostaje

- Comprobar el nivel del aceite del motor (➠ 89).
- Comprobar el grosor de las pastillas de freno delanteras (➠ 92).
- Comprobar el grosor de las pastillas de freno traseras (➠ 93).
- Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte delantera (➠ 94).
- Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte trasera (➠ 95).

Arrancar

Arrancar el motor

- Conectar el encendido (➠ 40).

» Se ejecuta el Pre-Ride-Check. (➠ 69)

» Se lleva a cabo el autodiagnóstico del ABS. (➠ 70)

- Acoplar el punto muerto o, con la marcha engranada, tirar del embrague.

AVISO

Si está desplegado el caballete lateral y está engranada una marcha, no es posible arrancar el motor de la motocicleta. Si la motocicleta se arranca en ralentí y a continuación se introduce una marcha con el caballete lateral desplegado, el motor se apaga.◀

- Para arranque en frío y bajas temperaturas:

» Accionar el embrague.



- Pulsar la tecla de arranque **1**.

AVISO

Si la tensión de la batería es demasiado baja, se interrumpe automáticamente el proceso de arranque. Antes de realizar nuevos intentos de arranque, cargar la batería o solicitar ayuda para el arranque.
Encontrará información detallada en el capítulo "Mantenimiento", sección "Ayuda para el arranque".◀

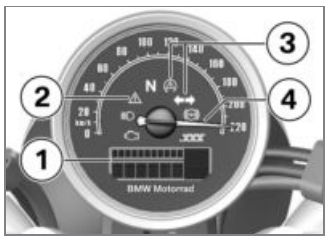
» El motor arranca.

» Si el motor no arranca, el cuadro de averías puede servir de ayuda. (➠ 128)

Pre-Ride-Check

Tras la conexión del encendido, el cuadro de instrumentos ejecuta un test en los instrumentos indicadores, en los testigos de control y de aviso y en la pantalla: el «Pre-Ride-Check». El test se interrumpe si antes de su finalización se arranca el motor.

Fase 1



En la pantalla **1** se muestran todos los segmentos.
Simultáneamente se conectan todos los testigos de control y de aviso **3**.

Fase 2

El testigo de advertencia general **2**, que estaba encendido, empieza a parpadear.
La aguja **4** de la indicación de velocidad pasa a la velocidad máxima.

Fase 3

La aguja **4** de la indicación de velocidad se pone a cero.
Los testigos de control y de aviso se apagan o asumen sus funciones para el funcionamiento.

El testigo de aviso sobre emisión de gases de escape se apaga al cabo de 15 segundos.

La pantalla cambia al indicador estándar. Se muestra el ordenador de a bordo.

Si no se ha movido la aguja, no se ha encendido un testigo de control y de aviso o faltan segmentos en la pantalla:

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Autodiagnóstico del ABS

Mediante el autodiagnóstico se comprueba la operatividad del BMW Motorrad Integral ABS. El autodiagnóstico se inicia automáticamente al conectar el encendido.

Fase 1

» Comprobación de los componentes de sistema que pueden diagnosticarse en parado.



El testigo de control y de aviso del ABS parpadea.

Fase 2

» Comprobación de los sensores del régimen de revoluciones de la rueda al arrancar.



El testigo de control y de aviso del ABS parpadea.

Autodiagnóstico del ABS concluido

» El testigo de control y de aviso del ABS se apaga.



Autodiagnóstico del ABS inconcluso

El ABS no está disponible porque el autodiagnóstico no ha concluido. (Para comprobar los transmisores de velocidad de giro de las ruedas, la motocicleta debe alcanzar una velocidad mínima: 5 km/h)

Al finalizar el autodiagnóstico del ABS se muestra un error ABS:

- Es posible continuar con la marcha. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que no están disponibles ni la función ABS ni la función Integral.
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Autodiagnóstico del ASC

Mediante el autodiagnóstico se comprueba la operatividad del BMW Motorrad ASC. La autodiagnosis se lleva a cabo automáticamente al conectar el encendido.

Fase 1

» Comprobación de los componentes de sistema diagnosticables en parado.

 El testigo de control y de aviso del ASC parpadea lentamente.

Fase 2

» Comprobación durante la marcha de los componentes de sistema diagnosticables.

 El testigo de control y de aviso del ASC parpadea lentamente.

Autodiagnóstico del ASC concluido

» El testigo de control y de aviso del ASC se apaga.

- Prestar atención a la indicación de todos los testigos de control y de aviso.

 Autodiagnóstico del ASC inconcluso
El ASC no está disponible, porque el autodiagnóstico no ha concluido. (Para comprobar los sensores de las ruedas, la motocicleta debe alcanzar una velocidad mínima: mín. 5 km/h)

Al finalizar el autodiagnóstico del ASC se muestra un error ASC:

- Es posible continuar con la marcha. Hay que tener en cuenta que la función ASC no está disponible.
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Rodaje

Motor

- Se debe circular hasta el control de rodaje cambiando frecuentemente de gama de carga y de revoluciones, y evitar recorridos largos con un número de revoluciones constante.
- En la medida de lo posible, elegir carreteras sinuosas, con subidas y bajadas ligeras.
- Tener en cuenta el estado de carga al hacer el rodaje.

 Estado de carga al hacer el rodaje
Sin plena carga (Kilometraje 0...1000 km)

- Observar las velocidades para el rodaje.

Velocidades para el rodaje
De 0 a 1000 km
máx. 50 km/h (1.ª marcha)
máx. 70 km/h (2.ª marcha)
máx. 90 km/h (3.ª marcha)
máx. 110 km/h (4.ª marcha)
máx. 125 km/h (5.ª marcha)
máx. 140 km/h (6.ª marcha)

- Observar la distancia recorrida después de la cual se debe realizar el control de rodaje.

Distancia recorrida hasta el primer control de rodaje
500...1200 km

Pastillas de freno

Es preciso someter a rodaje los forros del freno nuevos para que alcancen su fuerza de fricción óptima. Para compensar el rendimiento reducido de frenado hay que ejercer una presión mayor sobre la maneta o el pedal del freno.

⚠ ADVERTENCIA

Pastillas de freno nuevas
Prolongación del recorrido de frenado, riesgo de accidente
- Frenar a tiempo.◀

Neumáticos

Los neumáticos nuevos presentan una superficie lisa. Por lo tanto, precisan un período de rodaje con conducción moderada y variando la inclinación lateral para alcanzar la rugosidad necesaria. Esta rugosificación que permite alcanzar la plena adherencia de la superficie de rodadura.

⚠ ADVERTENCIA

Pérdida de adherencia de los neumáticos nuevos en calzadas mojadas y en caso de inclinaciones laterales extremas
Riesgo de accidente
- Conducir con precaución y evitar inclinaciones extremas.◀

Frenos

¿Cómo puede alcanzarse el recorrido de frenado más corto?

En un proceso de frenado la distribución dinámica de la carga varía entre la rueda delantera y la trasera. Cuanto mayor es la fuerza de frenado ejercida, más carga se aplica sobre la rueda delantera. Cuanto mayor es la

carga en la rueda, más fuerza de frenado puede transferirse.
Para alcanzar el recorrido de frenado más corto, el freno de la rueda delantera debe accionarse de forma ininterrumpida y aplicando una fuerza creciente. De este modo se aprovecha de forma óptima el incremento dinámico de carga en la rueda delantera. Asimismo, el embrague debe accionarse al mismo tiempo. En los ejercicios de frenadas a fondo extremas practicados con frecuencia, en los que la presión de frenado se genera rápidamente y con plena intensidad, la distribución dinámica de la carga no puede seguir el aumento del retardo y la fuerza de frenado no se puede transferir completamente a la calzada.
El bloqueo de la rueda delantera se impide por medio del BMW Motorrad ABS.

ADVERTENCIA

Levantamiento de la rueda trasera por frenado intenso
Peligro de caída
- Si se frena con fuerza, se debe tener en cuenta que la regulación del ABS no siempre protege contra el levantamiento de la rueda trasera.◀

Frenada de emergencia

Si se frena con fuerza a velocidades superiores a 50 km/h, se ejecuta un rápido parpadeo de la luz de freno para alertar adicionalmente a los usuarios de la vía pública que circulan por detrás.
Si se frena hasta una velocidad inferior a 15 km/h, se activa el sistema de intermitentes de advertencia. A partir de una velocidad de 20 km/h, se vuelve a desconectar automáticamente el sistema de intermitentes de advertencia.

Descensos prolongados

ADVERTENCIA

Frenar exclusivamente con el freno de la rueda trasera durante descensos prolongados
Pérdida de efecto de frenado, destrucción de los frenos por sobrecalentamiento
- Accionar los frenos de las ruedas delantera y trasera y utilizar el freno del motor.◀

Frenos húmedos y sucios

La humedad y la suciedad en los discos de freno y las pastillas reducen el efecto de frenado.
El efecto de frenado puede verse reducido o retardado en las siguientes situaciones:
– Al conducir sobre charcos o bajo la lluvia.
– Después de lavar el vehículo.
– Al circular sobre carreteras con sal antihielo.

– Después de efectuar trabajos en los frenos para eliminar restos de aceite o de grasa.
– Al circular sobre calzadas sucias o por caminos de tierra.

ADVERTENCIA

Empeoramiento del efecto de frenado debido a la humedad y la suciedad

Riesgo de accidente

- Elimine la humedad y la suciedad de los frenos mediante el efecto de frenado. Límpielos si es preciso.
- Frene con antelación hasta que vuelva a alcanzarse un efecto de frenado óptimo.◀

Parada de la motocicleta

Caballete lateral

- Apagar el motor.

ATENCIÓN

Condiciones deficientes del suelo en la zona del caballete

Daños de componentes por caída

- Asegurarse de que el suelo de la zona del caballete es llano y resistente.◀

ATENCIÓN

Carga del caballete lateral con peso adicional

Daños de componentes por caída

- No sentarse sobre el vehículo si está aparcado sobre el caballete lateral.◀
- Desplegar el caballete lateral y parar la motocicleta.
- Si la inclinación de la carretera lo permite, girar el manillar hacia la izquierda.
- Si se detiene la motocicleta en una pendiente, situarla en dirección "cuesta arriba" y engranar la primera marcha.

Repostar

Calidad del combustible

Condición previa

Para un consumo de combustible óptimo, el combustible utilizado no debe contener azufre o contener la menor cantidad de azufre posible.

ATENCIÓN

Repostaje de combustible con plomo

Daños en el catalizador

- No repostar combustible con plomo o combustible con aditivos metálicos (p. ej., manganeso o hierro).◀
- Pueden repostarse combustibles con un contenido en etanol máximo del 15 %, es decir E15.

	Calidad del combustible recomendada
E5 E10	Super Plus sin plomo (máx. 5 % etanol, E5) 98 ROZ/RON 93 AKI
	Calidad alternativa del combustible
E5 E10	Súper sin plomo (máx. 15 % etanol, E15) 95 ROZ/RON

» Observar los siguientes símbolos en el tapón del depósito de combustible y en el surtidor:

E5

E10

Proceso de repostaje

ADVERTENCIA

El combustible es fácilmente inflamable

Peligro de incendio y de explosión

- No fumar ni manipular fuego mientras se trabaja en el depósito de combustible.◀

ATENCIÓN

Daños del componente

Daños del componente debido a depósito de combustible llenado en exceso

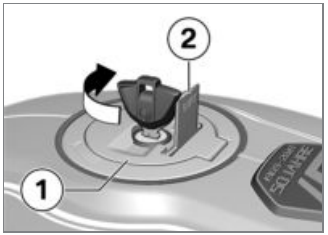
- Si el depósito de combustible se llena en exceso, el combustible excesivo fluye al filtro de carbón activo y allí provoca daños en el componente.
- Llenar el depósito de combustible solo hasta el borde inferior de la boca de llenado.◀

ATENCIÓN

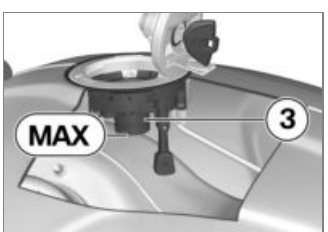
Contacto del combustible con superficies de plástico

Daños en las superficies (se vuelven deslucidas o mates)

- Limpiar inmediatamente las superficies de plástico que entren en contacto con el combustible.◀
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Retirar la tapa de protección **2**.
- Desbloquear y abrir la tapa de cierre del depósito de combustible **1** girando en sentido horario con la llave de contacto.



- Repostar combustible de la calidad indicada a continuación hasta el borde inferior de la boca de llenado de combustible **3** como máximo.

AVISO

Si se reposta tras superar el límite de la reserva de combustible, la cantidad de llenado total resultante debe ser superior que la cantidad de reserva para que el nuevo nivel de llenado sea detectado y el testigo de reserva de combustible se apague.◀

AVISO

La «cantidad útil de combustible» indicada en los datos técnicos es aquella cantidad de combustible que se puede repostar si previamente se ha vaciado el depósito de combustible, es decir, después de que el motor se haya detenido por falta de combustible.◀

Capacidad del depósito
Aprox. 17,0 l

Reserva de combustible
Aprox. 3,5 l

- Cerrar la tapa de cierre del depósito de combustible presionando con fuerza.
- Extraer la llave de contacto y cerrar la tapa protectora.

Fijar la motocicleta para el transporte

- Proteger contra los arañazos todos los componentes por los que se tiendan correas de sujeción, p. ej., utilizando cinta adhesiva o trapos suaves.



ATENCIÓN

Caída del vehículo hacia un lado al levantarlo sobre tacos

Daños de componentes por caída

- Asegurar la motocicleta para que no vuelque, preferentemente con la ayuda de otra persona.◀
- Desplazar la motocicleta hasta la superficie de transporte; no colocarla sobre el caballete lateral.



ATENCIÓN

Aprisionado de componentes

Daños del componente

- No aprisionar los componentes, como por ejemplo las tuberías de freno o mazos de cables.◀
- Colocar las correas de sujeción delante a ambos lados sobre el puente inferior de la horquilla.
- Tensar las correas de sujeción hacia abajo.



- Fijar y tensar las cintas de sujeción a ambos lados de la parte trasera en el bastidor para el reposapiés del acompañante.
- Tensar uniformemente todas las cintas de sujeción.

» Los elementos de suspensión del vehículo están fuertemente comprimidos.

Técnica en detalle

Instrucciones generales 80
Sistema antibloqueo (ABS) 80
Control automático de la estabilidad (ASC) 82

Instrucciones generales

Más información sobre los aspectos técnicos en:
bmw-motorrad.com/technology

Sistema antibloqueo (ABS)

¿Cómo funciona el ABS?

La fuerza de frenado máxima que se puede transferir a la calzada depende, entre otros factores, del coeficiente de fricción de la superficie de la calzada. La gravilla, el hielo o la nieve, así como las calzadas mojadas, ofrecen un coeficiente de fricción considerablemente inferior al de un pavimento asfaltado que esté seco y limpio. Cuanto peor es el coeficiente de fricción de la calzada, más largo es el recorrido de frenado.
Si el conductor aumenta la presión de frenado y supera la fuerza de frenado máxima que se puede transferir, las ruedas empiezan a bloquearse y se pierde estabilidad de marcha, aumentando las probabilidades de una caída. Antes de que se produzca esta situación, el ABS se activa y la presión de frenado se adapta a la fuerza de frenado máxima transferible. Las ruedas continúan girando y la estabilidad de la marcha se mantiene, independientemente del estado de la calzada.

¿Qué sucede si la calzada presenta desniveles?

Los desniveles en la calzada pueden provocar una pérdida de contacto entre el neumático y la superficie de la calzada temporalmente. La fuerza de frenado transferible vuelve a ponerse a cero. Si se frena en esta situación, el ABS reduce la presión de frenado para garantizar la estabilidad de marcha cuando los neumáticos vuelven a entrar en contacto con la calzada. En este momento, el ABS debe contemplar coeficientes de fricción extremadamente bajos (gravilla, hielo, nieve) para permitir que las ruedas giren en cualquier caso y garantizar así la estabilidad de marcha. Una vez se han detectado las circunstancias reales, el sistema efectúa una regulación para aplicar la presión de frenado óptima.

Levantamiento de la rueda trasera

Cuando las deceleraciones son muy fuertes y rápidas, es posible que el BMW Motorrad ABS no pueda evitar el levantamiento de la rueda trasera. En estos casos la motocicleta puede volcar.

ADVERTENCIA

Levantamiento de la rueda trasera por frenado intenso

Peligro de caída

- Si se frena con fuerza, se debe tener en cuenta que la regulación del ABS no siempre protege contra el levantamiento de la rueda trasera.◀

¿Cómo está diseñado el BMW Motorrad ABS?

El ABS BMW Motorrad garantiza, en el marco de la física de conducción, la estabilidad de marcha sobre cualquier tipo de firme.

A partir de una velocidad de 4 km/h, el ABS BMW Motorrad garantiza, en el marco de la física de conducción, la estabilidad de marcha sobre cualquier tipo de firme. Sin embargo, debido al diseño del sistema, el BMW Motorrad ABS no puede garantizar un funcionamiento óptima en todas las superficies cuando se circula a velocidades más bajas.

No obstante, el sistema no ha sido concebido para exigencias especiales que puedan surgir bajo condiciones de competencia extremas en caminos de tierra o circuitos.

Situaciones especiales

Para detectar la tendencia al bloqueo de las ruedas se comparan, entre otros aspectos, las revoluciones de la rueda delantera y la trasera. Si durante un período de tiempo prolongado se registran valores no plausibles, la función del ABS se desconecta y se muestra un error del ABS. La condición para que se produzca un mensaje de error es que el autodiagnóstico haya concluido. Además de los problemas en el BMW Motorrad ABS, también los estados de conducción anómalos pueden provocar avisos de avería.

– Conducción sobre la rueda trasera (caballito) durante un período de tiempo prolongado
– Derrape de la rueda trasera con el freno de la rueda delantera accionado (burn-out)
– Calentamiento del motor sobre el caballete central o el bastidor auxiliar en ralentí o con una marcha embragada
– Rueda trasera bloqueada durante un período de tiempo prolongado, por ejemplo al arrancar en campo abierto

En caso de que, debido a una situación de conducción anómala, se produjera un mensaje de error, la función del ABS se puede volver a activar desconectando y conectando el encendido.

¿Qué importancia tiene un mantenimiento regular?

ADVERTENCIA

Falta de mantenimiento periódico del sistema de frenos
Riesgo de accidente
- Para garantizar que el estado de mantenimiento del BMW Motorrad ABS es óptimo, es necesario cumplir los intervalos de inspección prescritos.◀

Reservas de seguridad

El BMW Motorrad ABS no debe provocar un tipo de conducción imprudente debido a la confianza en que las distancias de frenado son más cortas. Se trata de una reserva de seguridad para situaciones de emergencia.

ADVERTENCIA

Frenar en curvas
Riesgo de accidente pese al ABS
- La adaptación de la conducción continúa siendo siempre responsabilidad del conductor.
- No limitar la función de seguridad ofrecida de forma adicional con una conducción arriesgada.◀

Control automático de la estabilidad (ASC)

¿Cómo funciona el ASC?

El BMW Motorrad ASC compara las velocidades de las ruedas delantera y trasera. A partir de la diferencia de velocidad se determina el deslizamiento y las consiguientes reservas de estabilidad de la rueda trasera. Si se sobrepasa un límite de deslizamiento, el sistema de control del motor adapta el par motor.

Situaciones especiales

A medida que se incrementa la inclinación lateral, la capacidad de aceleración se va limitando cada vez más de acuerdo con las leyes físicas. Esto puede provocar que al salir de una curva cerrada se produzca una aceleración con retardo.

Para detectar una rueda que derrapa o que patina se comparan, entre otros aspectos, las revoluciones de la rueda delantera y la trasera. Si durante un período de tiempo prolongado se registran valores no plausibles, la función del ASC se desconecta y se muestra un error del ASC. La condición para que se produzca un mensaje de error es que el autodiagnóstico haya concluido. Los siguientes estados de conducción anómalos pueden propiciar la desconexión automática del BMW Motorrad ASC.

Estados de conducción anómalos:

- Conducción sobre la rueda trasera (caballito) con el ASC desactivado durante un periodo de tiempo prolongado
- Derrape de la rueda trasera con el freno de la rueda delantera accionado (burn-out)
- Calentamiento del motor sobre el caballete central o el bastidor auxiliar en ralentí o con una marcha embragada

El ASC se vuelve a activar cuando se supera una velocidad de 5 km/h tras haber desconectado y conectado el encendido.

Si, por una aceleración excesiva, la rueda delantera pierde el contacto con el suelo, el ASC reduce el par del motor hasta que la rueda vuelve a tocar la calzada. BMW Motorrad recomienda en este caso concreto girar un poco hacia atrás la maneta del acelerador para recuperar lo antes posible la estabilidad de marcha.

En una superficie lisa nunca debe girarse hacia atrás de golpe el puño del acelerador hasta su tope sin accionar al mismo tiempo el embrague. El par de frenado del motor podría provocar el bloqueo de la rueda trasera, con la consecuente situación de marcha inestable. Esta situación no puede ser controlada por el BMW Motorrad ASC.

Calzada deslizante

En suelos poco firmes (p. ej., arena o nueve) es posible que las intervenciones de regulación del ASC quiten tanta fuerza de accionamiento de la rueda trasera que esta deje de girar lo suficiente. En este caso, BMW Motorrad recomienda la desconexión provisional del ASC. Debe tenerse en cuenta que la rueda trasera patinará en una superficie suelta. Cerrar a tiempo el puño del acelerador antes de llegar a una superficie firme.
A continuación, vuelva a conectar el ASC.

Mantenimiento

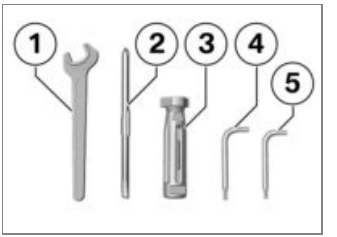
Instrucciones generales 86
Herramientas de a bordo 86
Herramienta, ajuste de la pata telescópica 87
Bastidor para la rueda delantera 87
Bastidor de la rueda trasera 88
Aceite del motor 89
Sistema de frenado 91
Embrague 96
Neumáticos 96
Llantas y neumáticos 97
Ruedas 98
Faros 105
Lámparas 106
Ayuda de arranque 110
Batería 111
Fusibles 113
Enchufe de diagnóstico 115

Instrucciones generales

En el capítulo "Mantenimiento" se describen los trabajos de comprobación y sustitución de piezas sometidas a desgaste, que por otro lado son fácilmente realizables.
Si durante el trabajo de montaje debieran observarse pares de apriete especiales, estos se especifican. En el capítulo "Datos técnicos" encontrará una relación de todos los pares de apriete necesarios.
Se puede encontrar más información sobre los trabajos de mantenimiento y de reparación en el concesionario BMW Motorrad en DVD.

Para llevar a cabo algunos trabajos se requiere el uso de herramientas especiales y buenos conocimientos técnicos. En caso de duda, acudir a un taller especializado, preferentemente a su concesionario BMW Motorrad.

Herramientas de a bordo



1 Llave de horquilla
Ancho entrecaras 14
– Ajustar el brazo del retrovisor (➠ 60).

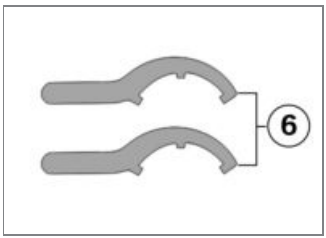
2 Inserto para destornillador reversible
con punta en cruz y punta ranurada
– Ajustar la amortiguación en la rueda trasera (➠ 63).
– Sustituir las bombillas de los intermitentes delantero y trasero (➠ 108).

3 Mango de destornillador
– Añadir aceite del motor (➠ 90).
– Utilización con suplemento de destornillador

4 Llave Torx T25
– Soltar el polo positivo de la batería.

5 Llave Torx T20
– Sustituir las bombillas para la luz de cruce y la luz de carretera (➠ 106).
– Sustituir la bombilla para la luz de posición (➠ 107).

Herramienta, ajuste de la pata telescópica



6 Llave para tuercas ranuradas

– Ajustar el pretensado del muelle de la rueda trasera (➠ 62).

Bastidor para la rueda delantera

Montar el bastidor de la rueda delantera

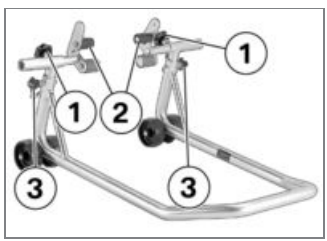
ATENCIÓN

Utilización del bastidor para la rueda delantera de BMW Motorrad sin bastidor auxiliar adicional

Daños de componentes por caída

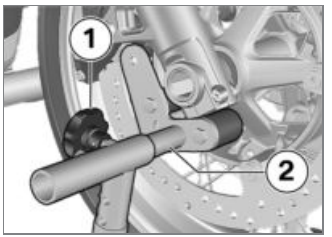
- Apoyar la motocicleta en el bastidor auxiliar antes de levantarla con el bastidor para la rueda delantera BMW Motorrad.◀
- Colocar la motocicleta sobre un bastidor auxiliar; BMW Motorrad recomienda el bastidor BMW Motorrad.
- Montar el bastidor de la rueda trasera (➠ 88).
- Utilizar el soporte básico con el alojamiento de la rueda delantera.

» El soporte básico y sus accesorios están disponibles en su Concesionario BMW Motorrad.

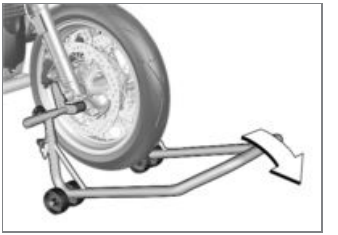


- Soltar los tornillos de sujeción **1**.
- Desplazar ambos alojamientos **2** hacia fuera hasta que el guiado de la rueda delantera quepa entre ellos.
- Ajustar la altura deseada del bastidor de la rueda delantera con pernos de sujeción **3**.

- Alinear el bastidor de la rueda delantera centrado con dicha rueda y moverlo hacia el eje delantero.



- Disponer ambos alojamientos **2** de forma que el guiado de la rueda delantera quede colocado de forma segura.
- Apretar los tornillos de sujeción **1**.



ATENCIÓN

Elevación del bastidor auxiliar en caso de elevación excesiva de la motocicleta

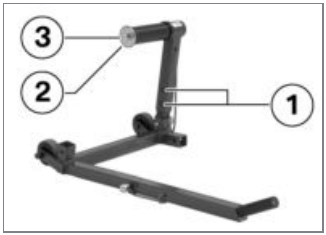
Daños en el componente en caso de caída

- Al levantarla, asegurarse de que el bastidor auxiliar permanezca sobre el suelo.
- En caso necesario, ajustar la altura de la rueda delantera o del bastidor auxiliar.◀
- Empujar el bastidor para la rueda delantera uniformemente hacia abajo para levantar la motocicleta.

Bastidor de la rueda trasera

Montaje del bastidor de la rueda trasera

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Utilizar el bastidor de la rueda trasera con adaptador de eje trasero. El bastidor de la rueda trasera y sus accesorios están disponibles en su concesionario BMW Motorrad.



- Ajustar la altura deseada del bastidor de la rueda trasera con ayuda de los tornillos **1**.



- Introducir el soporte para la rueda trasera en el eje trasero por el lado derecho.
- Colocar la arandela de seguridad desde la izquierda presionando el botón de enclavamiento.



ATENCIÓN

Caída del vehículo hacia un lado al levantarlo sobre tacos

Daños de componentes por caída

- Asegurar la motocicleta para que no vuelque, preferentemente con la ayuda de otra persona.◀
- Enderezar la motocicleta presionando al mismo tiempo el asidero del bastidor hacia atrás, de manera que ambos rodillos del bastidor se apoyen sobre el suelo.
- A continuación, presionar el asidero hasta tocar el suelo.

Aceite del motor

Comprobación del nivel del aceite del motor

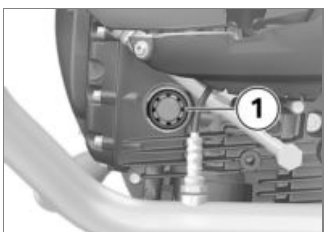
ATENCIÓN

Interpretación errónea de la cantidad de llenado de aceite, puesto que el nivel de aceite depende de la temperatura (cuanto mayor sea la temperatura, mayor será el nivel de aceite)

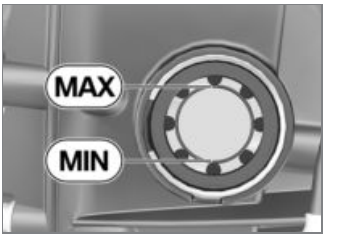
Daño en el motor

- Comprobar el nivel de aceite solo después de un viaje largo o con el motor caliente.◀

- Apagar el motor caliente.
- Mantener la motocicleta enderezada y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Esperar cinco minutos para que el aceite pueda acumularse en el cárter.



- Consultar el nivel de aceite en el indicador **1**.



Nivel teórico de aceite del motor

Se sitúa entre las marcas **MIN** y **MAX**

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca MIN:

- Añadir aceite del motor (➠ 90).

Si el nivel de aceite está por encima de la marca MAX:

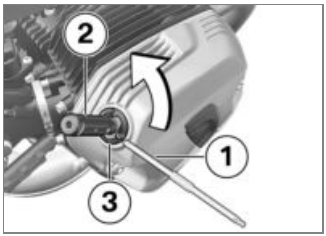
- Se recomienda acudir a un taller especializado, a ser posible a un concesionario BMW Motorrad, para corregir el nivel de aceite.

AVISO

Para reducir la carga sobre el medio ambiente, BMW Motorrad recomienda controlar el aceite del motor generalmente después de un trayecto de como mín. 50 km.◀

Adición de aceite del motor

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Limpiar la zona de la abertura de llenado de aceite.
- Para facilitar la transmisión de fuerza, insertar el suplemento de destornillador intercambiable **1**, con el lado de la punta para ranura en cruz delante, en el mango del destornillador **2** (herramienta de a bordo).
- Colocar la herramienta de a bordo en el cierre **3** y girarla en sentido antihorario.
- Desmontar el cierre **3** del orificio de llenado de aceite.

ATENCIÓN

Utilización de una cantidad insuficiente o excesiva de aceite de motor

Daño en el motor

- Asegurarse de que el nivel de aceite es correcto.◀
- Llenar con aceite del motor hasta el nivel teórico.

Cantidad de relleno de aceite para el motor
máx. 0,5 l (Diferencia entre las marcas MIN y MAX)

- Comprobar el nivel del aceite del motor (➠ 89).
- Montar el cierre **3**.

Sistema de frenado

Comprobación del funcionamiento de los frenos

- Accionar la maneta del freno.
  » Se percibe claramente un punto de resistencia.
- Accionar el pedal del freno.
  » Se percibe claramente un punto de resistencia.

Si no se perciben puntos de presión claros:

ATENCIÓN

Trabajos inapropiados en el sistema de frenos

Amenaza para la seguridad de funcionamiento del sistema de frenos

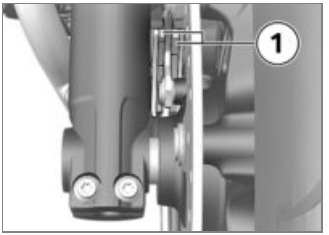
- Encargar la realización de los trabajos en el sistema de frenos solo a personal especializado.◀
- Encargar la revisión de los frenos a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Comprobar el grosor de las pastillas de freno delanteras

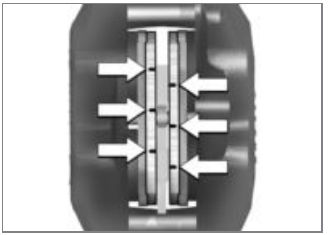
ADVERTENCIA

Superación del nivel de desgaste máximo de las pastillas
Reducción del efecto de frenado, daños en los frenos

- Para garantizar la seguridad de funcionamiento del sistema de frenos, no superar el nivel de desgaste máximo de las pastillas.◀
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Comprobar el espesor de las pastillas de freno izquierda y derecha mediante una inspección visual. Trayectoria del control visual: entre la rueda y la guía de la rueda delantera hacia las pastillas de freno **1**.



Límite de desgaste del forro del freno delante
1,0 mm (solo forro de fricción sin placa portante. Las marcas de desgaste (ranuras) deben ser claramente visibles.)

- Comprobar si existen marcas de desgaste.

Si no se aprecian con claridad las marcas de desgaste:

- Acudir cuanto antes a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad, para cambiar las pastillas de freno.

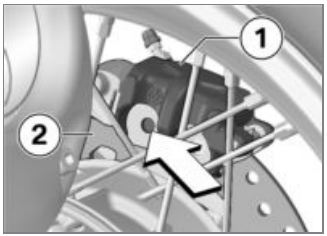
Comprobar el grosor de las pastillas de freno traseras

ADVERTENCIA

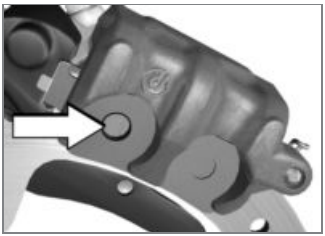
Superación del nivel de desgaste máximo de las pastillas

Reducción del efecto de frenado, daños en los frenos

- Para garantizar la seguridad de funcionamiento del sistema de frenos, no superar el nivel de desgaste máximo de las pastillas.◀
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Comprobar visualmente el grosor de las pastillas de freno. Trayectoria del control visual: desde la izquierda hacia la pinza del freno **1**.



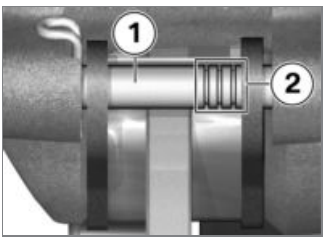
Límite de desgaste del forro del freno trasero
1,0 mm (solo forro de fricción sin placa portante. El disco de freno no debe poder verse a través del orificio de la pastilla interior del freno.)

Si el disco de freno **2** es visible:

- Acudir cuanto antes a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad, para cambiar las pastillas de freno.

Desgaste de las pastillas de freno

El freno de la rueda trasera dispone de un indicador de desgaste de las pastillas de freno.



Entre las pastillas de freno se encuentra el eje **1** con las tres marcas anulares **2**.

Significado de las marcas:

– 3 anillos visibles: mín. 75 % de espesor de la pastilla de freno
– 2 anillos visibles: mín. 50 % de espesor de la pastilla de freno
– 1 anillo visible: mín. 25 % de espesor de la pastilla de freno
– Ningún anillo visible: comprobar si se ha alcanzado el límite del desgaste tal como se indica más adelante.

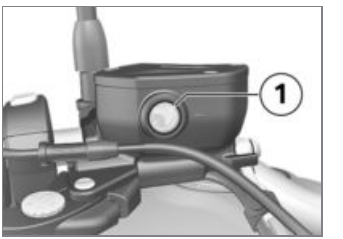
Comprobación del nivel de líquido de frenos en la parte delantera

⚠ ADVERTENCIA

Cantidad insuficiente de líquido de frenos en el depósito de líquido de frenos

Eficacia de frenado notablemente reducida por la presencia de aire en el sistema de frenos

- Detener de inmediato la marcha hasta haber subsanado el problema.
- Comprobar regularmente el nivel de líquido de frenos.◀
- Mantener la motocicleta enderezada y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Alinear el manillar de forma que el depósito de líquido de frenos quede en posición horizontal.
- Comprobar el nivel de líquido de frenos en la mirilla **1**.

AVISO

Debido al desgaste normal de las pastillas desciende el nivel de líquido de frenos en el depósito.◀



Nivel de líquido de frenos delante
Líquido de frenos, DOT4
El nivel de líquido de frenos no debe estar por debajo de la marca MIN. (El depósito de líquido de frenos está horizontal, el vehículo está recto.)

Si el nivel de líquido de frenos está por debajo del nivel admisible:

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar la avería.

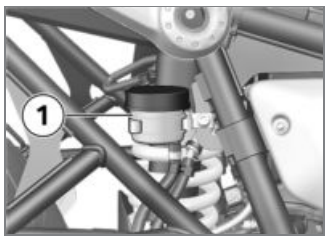
Comprobación del nivel de líquido de frenos en la parte trasera

ADVERTENCIA

Cantidad insuficiente de líquido de frenos en el depósito de líquido de frenos

Eficacia de frenado notablemente reducida por la presencia de aire en el sistema de frenos

- Detener de inmediato la marcha hasta haber subsanado el problema.
- Comprobar regularmente el nivel de líquido de frenos.◀
- Mantener la motocicleta enderezada y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Comprobar el nivel de líquido de frenos en el depósito de líquido de frenos **1**.

AVISO

Debido al desgaste normal de las pastillas desciende el nivel de líquido de frenos en el depósito.◀



Nivel de líquido de frenos detrás
Líquido de frenos, DOT4
El nivel de líquido de frenos no debe estar por debajo de la marca **MIN**. (Depósito de líquido de frenos horizontal)

Si el nivel de líquido de frenos está por debajo del nivel admisible:

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar la avería.

Embrague

Comprobar el funcionamiento del embrague

- Accionar la maneta de embrague.

» Se percibe claramente un punto de resistencia.

Si no se nota un punto claro de presión:

- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para comprobar el embrague.

Neumáticos

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos

ADVERTENCIA

Presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Empeoramiento de las propiedades de marcha de la motocicleta.
Reducción de la vida útil de los neumáticos

- Asegurar la correcta presión de inflado de los neumáticos.◀

ADVERTENCIA

Apertura automática de los obuses de válvula a altas velocidades

Pérdida repentina de la presión de inflado de los neumáticos

- Utilizar caperuzas de válvula con arandela de goma y apretarlas bien.◀

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Comprobar la presión de inflado de los neumáticos conforme a los siguientes datos.

 Presión de inflado de los neumáticos delante
2,5 bar (Modo en solitario y modo con acompañante con carga, con los neumáticos fríos)
 Presión de inflado de los neumáticos detrás
2,7 bar (Modo en solitario, con los neumáticos fríos)
2,9 bar (Modo con acompañante con carga, con neumático frío)

En caso de una presión de inflado insuficiente:

- Corregir la presión de inflado de los neumáticos.

Llantas y neumáticos

Comprobar las llantas

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Comprobar visualmente si las llantas presentan algún defecto.
- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para comprobar si las llantas están dañadas y sustituirlas en caso necesario.

Comprobar los radios

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Deslizar el mango de un destornillador o un objeto similar por los radios y escuchar la secuencia de sonidos.

Si se oye una secuencia de sonidos irregular:

- Encargar la revisión de los radios a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Comprobación de la profundidad de perfil de los neumáticos

⚠ ADVERTENCIA

Circulación con los neumáticos muy gastados

Riesgo de accidente por empeoramiento del comportamiento de marcha

- En caso necesario, sustituir los neumáticos antes de alcanzar la profundidad de perfil mínima establecida legalmente.◀
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.

- Medir la profundidad del perfil en las ranuras del perfil principal con ayuda de las marcas de desgaste.

AVISO

Las ranuras principales del perfil de cada neumático están provistas de marcas de desgaste. Si el perfil del neumático ha sobrepasado el nivel de la marca, el neumático está completamente gastado. Las posiciones de las marcas están identificadas en el borde del neumático, p. ej. con las letras TI, TWI o con una flecha.◀

Si se ha alcanzado la profundidad de perfil mínima:

- Sustituir el neumático correspondiente.

Ruedas

Influencia del tamaño de las ruedas en el ABS

El tamaño de las ruedas tienen una gran influencia en el funcionamiento del sistema ABS. En especial el diámetro y la anchura de las ruedas se utilizan como base para todos los cálculos necesarios en la unidad de mando. Si se produce un cambio de estos tamaños al equipar la motocicleta con ruedas que no se han montado de serie, se pueden producir importantes efectos en el confort de regulación de estos sistemas.

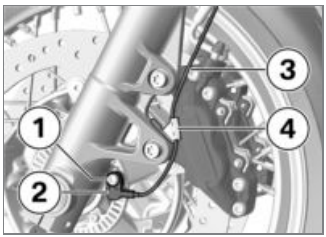
También los segmentos del sensor necesarios para la detección de la velocidad de la rueda deben adaptarse a los sistemas de regulación montados y no deben sustituirse.

Si desea montar ruedas diferentes en su motocicleta, consulte con un taller especializado, preferentemente un concesionario BMW Motorrad. En algunos casos pueden adaptarse los datos introducidos en las unidades de mando a los nuevos tamaños de rueda.

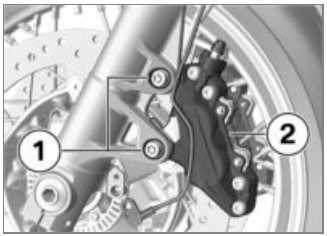
Desmontar la rueda delantera

- Colocar la motocicleta sobre un bastidor auxiliar. BMW Motorrad recomienda el bastidor de la rueda trasera BMW Motorrad.
- Montar el bastidor de la rueda trasera (➠ 88).
- Levantar la motocicleta por delante hasta que la rueda delantera gire libremente; utilizar preferentemente un bastidor para la rueda delantera BMW Motorrad.
- Montar el bastidor de la rueda delantera (➠ 87).

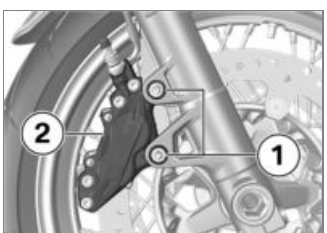
- Proteger mediante cintas adhesivas el área de las llantas que podría rayarse al desmontar las pinzas de freno.



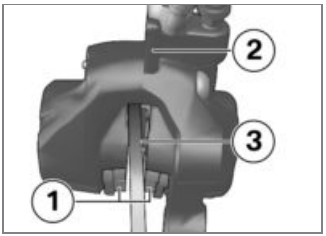
- Desenroscar el tornillo **1**.
- Soltar el transmisor de velocidad de giro de rueda **2**.
- Soltar el cable **3** del soporte **4**.



- Desmontar los tornillos **1**.
- Soltar la pinza del freno izquierda **2**.



- Desmontar los tornillos **1**.
- Soltar la pinza del freno derecha **2**.



- Dejar una pequeña separación entre las pastillas de freno **1** mediante movimientos giratorios de la pinza del freno **2** contra los discos de freno **3**.

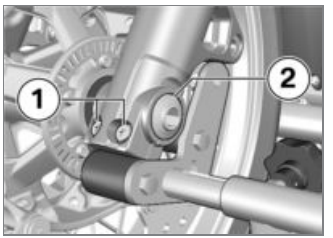
ATENCIÓN

Compresión no intencionada de las pastillas de freno

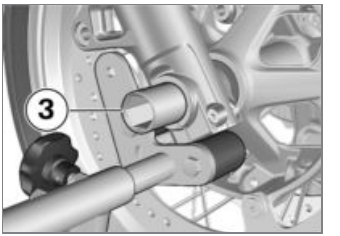
Daños del componente al colocar la pinza del freno o al separar las pastillas de freno

- No accionar el freno con la pinza del freno desprendida.◀
- Extraer con precaución las pinzas del freno de los discos mo-

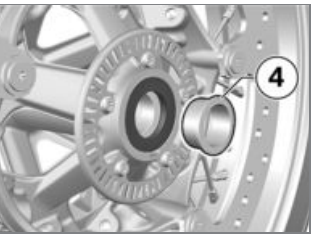
viéndolas hacia atrás y hacia fuera.



- Desenroscar el tornillo **2**.
- Aflojar los tornillos de sujeción **1** a izquierda y derecha.
- Presionar el eje insertable un poco hacia dentro para poder acceder mejor al lado derecho.



- Extraer el eje insertable **3** a la vez que se apoya la rueda delantera.
- Asentar la rueda delantera y hacerla rodar hacia delante fuera de la guía de la rueda delantera.



- Extraer el casquillo distanciador **4** del cubo de rueda.

Montar la rueda delantera

ADVERTENCIA

Utilización de una rueda que no se corresponde con la de la serie

Fallos de funcionamiento durante las intervenciones de regulación del ABS y del ASC

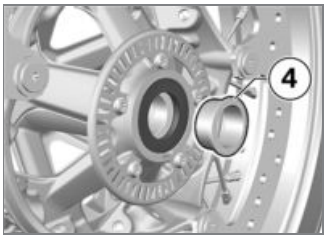
- Observar las indicaciones acerca de la influencia del tamaño de las ruedas sobre los sistemas de regulación del tren de rodaje ABS y ASC al inicio de este capítulo.◀

ATENCIÓN

Apretar las uniones atornilladas con un par de apriete erróneo

Daños en las uniones atornilladas o aflojamiento de estas

- Es imprescindible acudir a un taller especializado para comprobar los pares de apriete, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.◀



- Lubricar la superficie de rodadura del casquillo distanciador **4**.

Lubricante
Optimoly TA

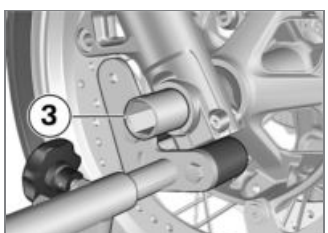
- Montar el casquillo distanciador **4**.

ATENCIÓN

Montaje de la rueda delantera en sentido contrario al de la marcha

Riesgo de accidente

- Tener en cuenta las flechas de dirección de marcha presentes en el neumático o en la llanta.◀
- Hacer rodar la rueda delantera para introducirla en la guía.



- Lubricar el eje insertable **3**.

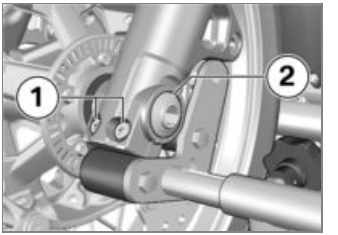
Lubricante
Optimoly TA

ADVERTENCIA

Montaje inadecuado del eje insertable

Soltar la rueda delantera

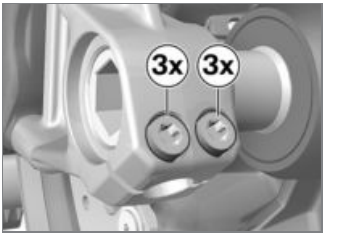
- Después de fijar las pinzas del freno y aflojar la horquilla telescópica, apretar el eje insertable y la sujeción del eje con el par de apriete especificado.◀
- Levantar la rueda delantera e introducir el eje insertable **3**.
- Retirar el bastidor para la rueda delantera y comprimir varias veces con fuerza la horquilla de la rueda delantera. Mientras tanto, no accionar la maneta del freno.
- Montar el bastidor de la rueda delantera (➠ 87).



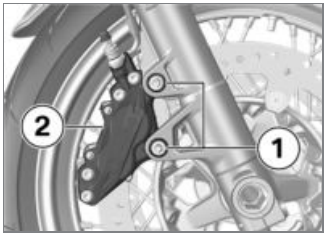
- Montar el tornillo **2**. Al mismo tiempo, sostener el eje insertable por el lado derecho.

Tornillo en eje insertable
50 Nm

- Apretar los tornillos de sujeción **1** izquierdo y derecho con el par de apriete correcto.

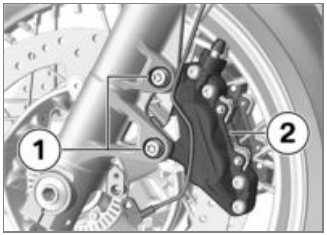


Tornillos de sujeción en el alojamiento del eje
Secuencia de apriete: apretar los tornillos seis veces alternativamente
19 Nm



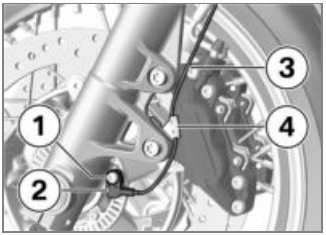
- Colocar la pinza del freno **2** derecha y enroscar los tornillos **1**.

Pinza del freno en la horquilla telescópica
38 Nm



- Colocar la pinza del freno **2** izquierda y enroscar los tornillos **1**.

Pinza del freno en la horquilla telescópica
38 Nm



- Colocar el transmisor de velocidad de giro de rueda **2**.
- Montar el tornillo **1**.

Sensor del régimen de revoluciones de la rueda en la horquilla
8 Nm

- Fijar el cable **3** en el soporte **4**.
- Accionar el freno varias veces hasta que las pastillas hagan contacto.
- Retirar las cintas adhesivas protectoras de la llanta.
- Retirar el bastidor de la rueda delantera.

- Desplegar el caballete lateral.

ATENCIÓN

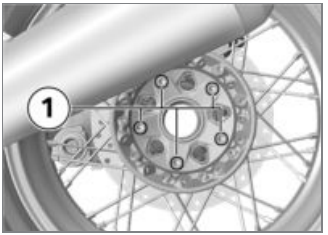
Caída del vehículo hacia un lado al levantarlo sobre tacos

Daños de componentes por caída

- Asegurar la motocicleta para que no vuelque, preferentemente con la ayuda de otra persona.◀
- Retirar el bastidor de la rueda trasera.
- Apoyar la motocicleta sobre el caballete lateral.

Desmontar la rueda trasera

- Elevar la motocicleta, preferiblemente con un bastidor de la rueda trasera BMW Motorrad.
- Montar el bastidor de la rueda trasera (➠ 88).
- Meter la primera marcha.



- Desenroscar los tornillos **1** a la vez que se sujeta la rueda.

ATENCIÓN

Uso de objetos duros o con cantos afilados cerca del componente

Daños del componente

- No arañar los componentes, cubrirlos o taparlos con cinta adhesiva en caso necesario.◀
- Levantar la rueda trasera, bascularla hacia el lado trasero izquierdo y desmontarla.

Montar la rueda trasera

ADVERTENCIA

Utilización de una rueda que no se corresponde con la de la serie

Fallos de funcionamiento durante las intervenciones de regulación del ABS y del ASC

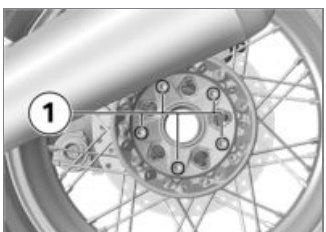
- Observar las indicaciones acerca de la influencia del tamaño de las ruedas sobre los sistemas de regulación del tren de rodaje ABS y ASC al inicio de este capítulo.◀
- Limpiar el centrado de la rueda por el cubo y las superficies de contacto.

ATENCIÓN

Uso de objetos duros o con cantos afilados cerca del componente

Daños del componente

- No arañar los componentes, cubrirlos o taparlos con cinta adhesiva en caso necesario.◀
- Insertar desde el lado trasero izquierdo la rueda trasera y asentarla sobre el soporte de la rueda.



- Montar los tornillos **1**.

	Rueda trasera al soporte de la rueda
Secuencia de apriete: apretar en cruz	
60 Nm	

Faros

Desmontar el reflector

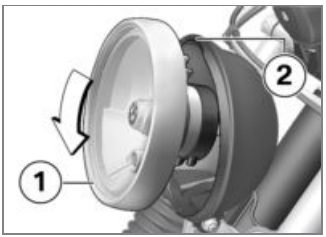
- Desconectar el encendido (➠ 41).
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



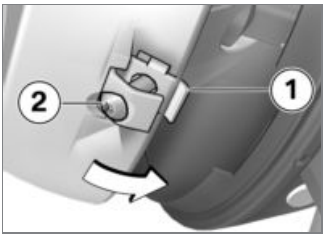
- Aflojar el tornillo **1** varias vueltas.
- Con cuidado, tirar hacia delante del reflector **2** en la zona inferior en la dirección de la **flecha** y extraerlo hacia arriba.

» Las bombillas pueden sustituirse.

Montar el reflector



- Colocar el reflector **1** detrás de la lengüeta **2** y bascularlo hacia abajo.
- Alinear centrado el reflector **1**.



⚠ ADVERTENCIA

Doblado de la grapa mediante aplicación excesiva de fuerza sobre la carcasa de la unidad de iluminación

Riesgo de accidente debido a un reflector insuficientemente fijado

- Evitar cualquier aplicación excesiva de fuerza.◀

- Empujar hacia arriba el tornillo **2** con el destornillador.
- Bascular el reflector hacia atrás.

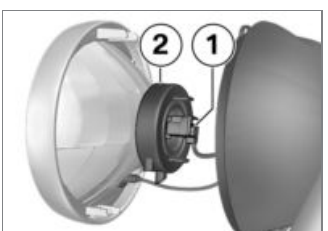
» La grapa **1** debe encajar en la carcasa.

- Apretar el tornillo **2**.

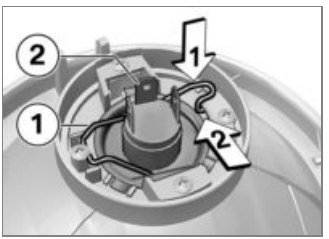
Lámparas

Sustituir las bombillas para la luz de cruce y la luz de carretera

- Desconectar el encendido (➠ 41).
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Desmontar el reflector (➠ 105).



- Desconectar el conector **1** para las luces de cruce y de carretera.
- Extraer la caperuza de goma **2** de la carcasa de la unidad de iluminación.

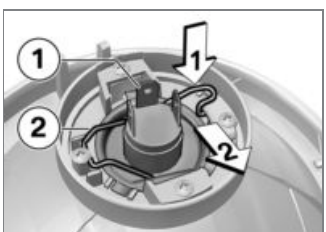


- Empujar el estribo de alambre elástico **1** hacia abajo y bascular a un lado, fuera del bloqueo; seguidamente, abrir el estribo de alambre elástico hacia arriba.
- Extraer la bombilla **2** para las luces de cruce y de carretera, **con cuidado**, de la carcasa de la unidad de iluminación.

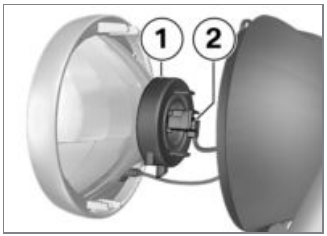
- Sustituir la bombilla averiada.

Bombilla para luz de cruce y de carretera
H4 / 12 V / 60/55 W

- Con el fin de proteger el cristal del ensuciamiento, coger la bombilla solamente por el casquillo.



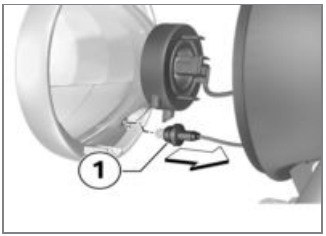
- Introducir la bombilla **1** en la carcasa de la unidad de iluminación.
- Cerrar el estribo de alambre elástico **2** y girar en el bloqueo.



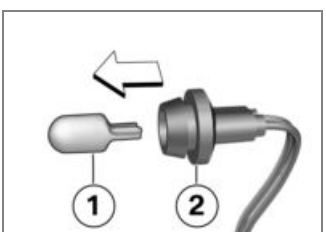
- Colocar la caperuza de goma **1**.
- Conectar el conector **2** para las luces de cruce y de carretera.
- Montar el reflector.

Sustituir la bombilla para la luz de posición

- Desconectar el encendido (➠ 41).
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Desmontar el reflector (➠ 105).



- Extraer de la carcasa de la unidad de iluminación el casquillo **1** para la luz de posición.

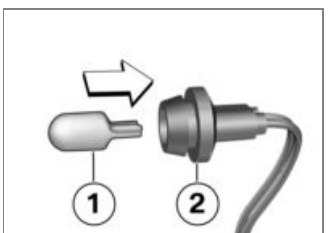


- Extraer la bombilla **1** del casquillo **2**.

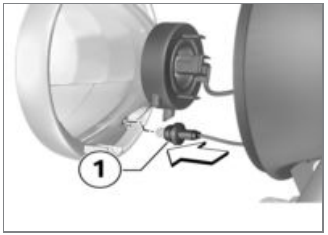
- Sustituir la bombilla averiada.

Bombilla para la luz de posición
W5W / 12 V / 5 W

- Para proteger el cristal frente a ensuciamientos, sujetar la bombilla con un paño limpio y seco.



- Introducir la bombilla **1** para la luz de posición en el casquillo **2**.



- Introducir el casquillo **1** para la luz de posición en la carcasa de la unidad de iluminación.
- Montar el reflector.

Sustituir las bombillas de los intermitentes delantero y trasero

- Desconectar el encendido (➠ 41).
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Desenroscar el tornillo **1**.



- Extraer el cristal dispersor de la caja de la lámpara por el lado de atornillado.



- Desmontar la bombilla **1** girándola en sentido antihorario.
- Sustituir la bombilla averiada.

Bombilla para intermitentes delanteros
RY10W / 12 V / 10 W

Bombilla para intermitentes traseros
RY10W / 12 V / 10 W

- Para proteger el cristal frente a ensuciamientos, sujetar la bombilla con un paño limpio y seco.



- Montar la bombilla **1** girándola en sentido horario.



- Montar el cristal dispersor del lado del vehículo en la caja de la lámpara y cerrar.



- Montar el tornillo **1**.

Sustituir el piloto LED trasero

Si fallan LED en la luz trasera, será preciso sustituirla. En ese caso:

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Ayuda de arranque

ATENCIÓN

Contacto con partes del sistema de encendido bajo tensión eléctrica con el motor en marcha

Descarga eléctrica

- No tocar ninguna pieza del sistema de encendido con el motor en marcha.◀

ATENCIÓN

Corriente demasiado intensa al efectuar un arranque externo de la motocicleta

Quemadura de cables o daños en el sistema electrónico del vehículo

- No arrancar la motocicleta con corriente externa a través de la caja de enchufe, sino exclusivamente a través de los polos de la batería.◀

ATENCIÓN

Contacto entre las pinzas del cable de arranque auxiliar y el vehículo

Peligro de cortocircuito

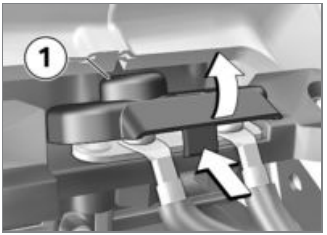
- Utilizar un cable de arranque auxiliar que tenga las pinzas completamente aisladas.◀

ATENCIÓN

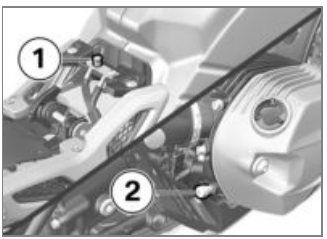
Arranque externo con una tensión superior a 12 V

Daños en el sistema electrónico del vehículo

- La batería del vehículo que presta la ayuda para el arranque tiene que ser de 12 V.◀
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Desmontar el asiento (➠ 56).



- Desenganchar los clips de la cubierta **1** en la zona inferior (**flecha**) y extraerla hacia arriba.



- Unir en primer lugar el punto de apoyo de positivo de la batería **1** con el polo positivo de la segunda batería utilizando el

cable de color rojo de ayuda al arranque.
- Utilizando el cable negro de ayuda al arranque, conectar el punto de apoyo de masa **2** al polo negativo de la segunda batería.
- Durante el arranque con tensión externa tiene que estar en marcha el motor del vehículo auxiliar.
- Arrancar el motor del vehículo que tiene la batería descargada de la forma habitual. Si el intento no tiene éxito, esperar unos minutos antes de repetir el intento a fin de proteger el arrancador y la batería de ayuda al arranque.

AVISO

Para arrancar el motor, no utilizar sprays de ayuda al arranque ni otros medios similares.◀

- Antes de desenchufar los cables, dejar los dos motores en marcha durante unos minutos.
- Desconectar en primer lugar el cable de ayuda al arranque del punto de apoyo de masa **2** y a continuación, del punto de apoyo de positivo de la batería **1**.
- Montar el asiento (➠ 57).

Batería

Instrucciones para el mantenimiento

La conservación, la recarga y el almacenamiento correctos de la batería aumentan la vida útil y son requisitos para poder beneficiarse de las prestaciones de garantía.
Para garantizar una larga vida útil de la batería deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones:

– Mantener limpia y seca la superficie de la batería.
– No abrir la batería.
– No añadir agua.
– Observar las indicaciones de carga de las páginas siguientes.
– No depositar la batería con la cara superior hacia abajo.

ATENCIÓN

Descarga de la batería conectada a través del sistema electrónico del vehículo (p. ej., el reloj)
Descarga completa de la batería; en consecuencia, se excluyen reclamaciones de garantía
- Tras períodos de más de 4 semanas sin mover el vehículo: conectar un dispositivo de mantenimiento de carga a la batería.◀

AVISO

BMW Motorrad ha desarrollado un equipo para la conservación de la batería teniendo en cuenta las particularidades del equipo electrónico de su motocicleta. Utilizando este aparato, puede asegurar la carga de la batería conectada a la red de a bordo durante periodos prolongados de inmovilización del vehículo. Pregunte en su concesionario BMW Motorrad si desea obtener más información al respecto.◀

Cargar la batería conectada

ATENCIÓN

Cargadores inapropiados conectados a una toma de corriente

Daños en el cargador y en la electrónica del vehículo

- Utilizar cargadores adecuados BMW. El cargador adecuado está disponible en su concesionario BMW Motorrad.◀
- Quitar los aparatos conectados a la toma de corriente.
- Observar el manual de instrucciones del dispositivo de carga.
- Cargar la batería conectada al vehículo a través de la toma de corriente.

AVISO

El equipo electrónico del vehículo detecta el estado de carga completa de la batería. En ese caso, la toma de corriente se desconecta.◀

AVISO

Si no es posible recargar la batería a través de la toma de corriente, puede ser que el cargador no sea compatible con el equipo electrónico de su motocicleta. En ese caso, cargue la batería directamente a través de los polos de la batería desembornada del vehículo.◀

ATENCIÓN

Cargar una batería totalmente descargada a través de la toma de corriente o la toma de corriente adicional

Daños en la electrónica del vehículo

- Cargar una batería totalmente descargada (tensión de la batería menor que 12 V, con el encendido conectado permanecen apagados los testigos de control y la pantalla multifunción) siempre directamente en los polos de la batería **desconectada**.◀

ATENCIÓN

Carga de la batería conectada con el vehículo por los polos de la batería

Daños en el sistema electrónico del vehículo

- Desembornar la batería antes de cargarla por los polos.◀
- Cargar la batería desconectada directamente en los polos.

Cargar la batería desconectada

- Utilizar un equipo de recarga adecuado para cargar la batería.
- Observar el manual de instrucciones del dispositivo de carga.
- Después de la recarga, soltar los bornes del aparato de recarga de los polos de la batería.

AVISO

Si la motocicleta se va a mantener parada durante un periodo prolongado, la batería debe recargarse regularmente. Para ello tenga en cuenta las normas de manipulación de la batería. Antes de poner de nuevo en servicio el vehículo, cargar completamente la batería.◀

Sustituir la batería

En caso de un defecto de la batería, acudir a un taller especializado; preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Fusibles

Sustituir los fusibles

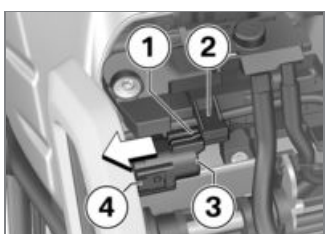
ATENCIÓN

Puenteo de fusibles defectuosos

Peligro de cortocircuito y de incendio

- No puentear fusibles defectuosos.
- Sustituir fusibles defectuosos por fusibles nuevos.◀

- Desconectar el encendido.
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Desmontar el asiento (➠ 56).



- Presionar el gancho **1**.

» La caja de fusibles queda desbloqueada y se puede sacar

del soporte **2** tirando de ella hacia la izquierda.
- Sacar la caja de fusibles del soporte **2**.
- Presionar el bloqueo **4** por ambos lados y desmontar la tapa **3**.

AVISO

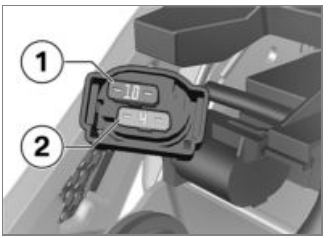
Si los fusibles se averían con frecuencia, encargar la comprobación del equipo eléctrico a un taller especializado, preferiblemente a un Concesionario BMW Motorrad.◀

- Cambiar el fusible defectuoso de acuerdo con la siguiente asignación de fusibles.

» Asignación de fusibles (➠ 114)

- Volver a montar la tapa **3**. Asegurarse de que el bloqueo **4** quede encajado.
- Introducir la caja de fusibles en el soporte **2** hasta que el gancho **1** quede encajado.
- Montar el asiento (➠ 57).

Asignación de fusibles



Fusible 1
10 A (Cuadro de instrumentos, alarma antirrobo DWA, interruptor de encendido, conexión para diagnóstico OBD, bobina de relé de desconexión)

Fusible 2
4 A (Unidad de mando del ABS, unidad de control del motor, salida del relé de desconexión, tacómetro, cuentarrevoluciones, alternador)

Enchufe de diagnóstico

Soltar el enchufe de diagnóstico

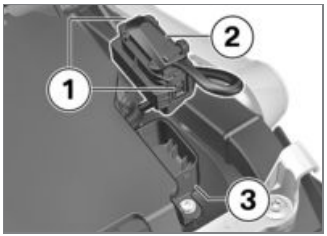
ATENCIÓN

Procedimiento incorrecto al soltar el conector de diagnóstico para el diagnóstico a bordo

Fallos de funcionamiento del vehículo

- El conector de diagnóstico debe ser soltado exclusivamente durante el BMW Service, por un taller especializado u otras personas autorizadas.
- Encargar el trabajo a personal debidamente cualificado.
- Observar las directrices del fabricante del vehículo.◀

- Desmontar el asiento (➠ 56).

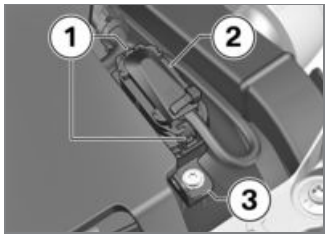


- Presionar los bloqueos **1**.
- Soltar el enchufe de diagnóstico **2** del soporte **3**.

» La interfaz del sistema de diagnosis e información se puede conectar al enchufe de diagnóstico **2**.

Fijación del enchufe de diagnóstico

- Desenchufar la interfaz del sistema de diagnóstico e información.



- Insertar el enchufe de diagnóstico **2** en el soporte **3**.

» Los bloqueos **1** quedarán encajados.

- Montar el asiento (➠ 57).

Accesorios

Instrucciones generales 118
Tomas de corriente 118
Equipaje 119

Instrucciones generales

⚠ ATENCIÓN

Uso de productos ajenos

Riesgo para la seguridad

- BMW Motorrad no puede evaluar para cada producto de terceros si pueden montarse sin riesgos en los vehículos BMW. Esta seguridad tampoco existe si se ha otorgado una autorización oficial específica en el país. Tales comprobaciones no siempre pueden tener en cuenta las condiciones de utilización de los vehículos BMW y, por lo tanto, no siempre son suficientes.
- Utilice para su vehículo exclusivamente piezas y accesorios que hayan sido autorizados por BMW.◀

BMW ha comprobado a fondo la seguridad, el funcionamiento y la idoneidad de las piezas y los accesorios. BMW se hace cargo, por lo tanto, de la responsabilidad del producto. Para las piezas y los accesorios no autorizados de cualquier tipo, BMW no se hace responsable.

En cualquier modificación han de tenerse en cuenta las disposiciones legales. Respete el código de circulación vigente en su país. Su concesionario BMW Motorrad le ofrece un asesoramiento cualificado en la selección de piezas y accesorios originales de BMW, además de otros productos. Más información al respecto en: **bmw-motorrad.com/equipment**

Tomas de corriente

Indicaciones sobre la utilización de cajas de enchufe:

Desconexión automática

Las cajas de enchufe se desconectan automáticamente en los siguientes casos:

– tensión muy baja de la batería, para preservar la capacidad de arranque del vehículo
– cuando se excede la capacidad de carga máxima indicada en los datos técnicos
– durante el proceso de arranque

Conexión de aparatos eléctricos

Los equipos conectados a tomas de corriente solo pueden ponerse en funcionamiento con el contacto encendido. Para descargar la red de a bordo, estas se desconectan pasados 15 minutos como máximo tras la desconexión del encendido.

Tendido de cables

Al tender cables desde cajas de enchufe hasta equipos adicionales debe tenerse en cuenta lo siguiente:

– Los cables no deben dificultar la conducción.
– Los cables no deben dificultar el giro del manillar ni limitar las propiedades de marcha.
– Los cables no deben quedar enganchados.

Equipaje

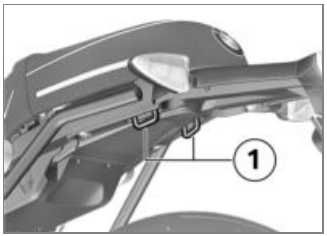
Asegurar el equipaje a la motocicleta

ADVERTENCIA

Merma de la estabilidad de la marcha por sobrecarga y distribución irregular de la carga

Peligro de caída

• No se ha de rebasar el peso total admisible y se han de tener en cuenta las instrucciones de carga.◄



• Sujetar el equipaje (p. ej. la bolsa trasera) con las argollas de amarre **1**.

» En su concesionario BMW Motorrad podrá obtener más información sobre sistemas portaequipajes y su fijación.

Conservación

Productos de limpieza y mantenimiento 122
Lavado del vehículo 122
Limpieza de piezas delicadas del vehículo 123
Cuidado de la pintura 124
Conservación 125
Retirar del servicio la motocicleta 125
Poner en servicio la motocicleta 125

Productos de limpieza y mantenimiento

BMW Motorrad recomienda utilizar productos de limpieza y mantenimiento adquiridos en un concesionario BMW Motorrad. Los BMW Motorrad Care Products están fabricados con materiales comprobados, han sido analizados en laboratorio y puestos a prueba en la práctica, y ofrecen un cuidado y una protección óptimos para los materiales utilizados en su vehículo.

ATENCIÓN

Utilización de detergentes y productos de limpieza inapropiados

Daños en piezas del vehículo

- No utilizar disolventes, como diluyente para lacas celulósicas, agentes de limpieza en frío, combustible, etc., ni limpiadores que contengan alcohol.◀

ATENCIÓN

Uso de detergentes muy ácidos o alcalinos

Daños en piezas del vehículo

- Consultar la relación de dilución en el embalaje del detergente.
- No utilizar detergentes muy ácidos o alcalinos.◀

Lavado del vehículo

BMW Motorrad recomienda ablandar los insectos y la suciedad que se hayan incrustado sobre piezas esmaltadas y eliminarlos con limpiador de insectos BMW antes de lavar el vehículo.

Para evitar la aparición de manchas, no lavar el vehículo directamente bajo la radiación del sol.

Especialmente durante los meses de invierno es recomendable lavar el vehículo con mayor asiduidad.

Para eliminar restos adheridos de sales esparcidas en la carretera (antinieve), limpiar la motocicleta con agua fría inmediatamente después de finalizar la marcha.

ADVERTENCIA

Humedad en los discos de los frenos y en las pastillas de los frenos tras lavar el vehículo, después de atravesar un curso de agua o en caso de lluvia

Empeoramiento del efecto de frenado, riesgo de accidente

- Frenar con anticipación hasta que los discos y las pastillas de los frenos se hayan secado o se hayan secado por evaporación o por frenada.◀

ATENCIÓN

Refuerzo de la acción de la sal por agua caliente

Corrosión

- Utilizar solo agua fría para retirar sales esparcidas.◀

ATENCIÓN

Daños por la elevada presión del agua de los limpiadores de alta presión o por chorro de vapor

Corrosión o cortocircuito, daños en las etiquetas adhesivas, en las juntas, en el sistema de frenos hidráulico, en el sistema eléctrico y en el asiento

- ¡Utilizar con cautela los aparatos de alta presión o de chorro de vapor!◀

Limpieza de piezas delicadas del vehículo

Plásticos

ATENCIÓN

Utilización de detergente inadecuado

Daños en superficies de plástico

- No utilizar productos que contengan alcohol ni disolventes o que sean abrasivos.
- No utilizar esponjas para la limpieza de restos de insectos ni esponjas con la superficie dura.◀

Piezas del carenado

Limpiar las piezas de revestimiento con agua y limpiador BMW Motorrad.

Vidrio del faro y cristales dispersores de plástico

Eliminar la suciedad y los insectos con una esponja suave y abundante agua.

AVISO

Ablandar la suciedad dura y los insectos pasando un paño mojado.◀



Limpieza solo con agua y esponja.



No utilizar ningún producto de limpieza químico.

Piezas cromadas

Limpiar las piezas cromadas cuidadosamente con agua en abundancia y limpiador para motocicletas de la serie de productos de conservación BMW Motorrad Care Products. Esta limpieza es especialmente importante para

evitar daños causados por la sal de descongelación.
Utilizar pulimento para piezas metálicas BMW Motorrad para un tratamiento adicional.

Radiador

Limpiar el radiador regularmente para impedir el sobrecalentamiento del motor debido a una refrigeración insuficiente.
Utilizar p. ej. una manguera de jardín con poca presión de agua.

ATENCIÓN

Doblamiento de las láminas del radiador

Daños en las láminas del radiador

- Al efectuar la limpieza, prestar atención a que las láminas del radiador no resulten dobladas.◀

Goma

Las piezas de goma deben tratarse con agua o con productos para goma BMW.

ATENCIÓN

Utilización de sprays de silicona para el cuidado de las juntas de goma

Daños en las juntas de goma

- No utilizar sprays de silicona ni otros productos de limpieza y mantenimiento que contengan silicona.◀

Cuidado de la pintura

Un lavado regular del vehículo previene los efectos a largo plazo de los materiales dañinos para la pintura, especialmente si el vehículo se utiliza en zonas de alta contaminación atmosférica o con mucha suciedad de origen natural, como, p. ej., resina o polen.

Los materiales especialmente agresivos deben eliminarse inmediatamente, ya que en caso contrario podría variar el color de la pintura. Entre dichos materiales se incluyen, p. ej., gasolina, aceite, grasa, líquido de frenos y excrementos de pájaros. Aquí se recomiendan el limpiador BMW Motorrad y, después, el abrillantador BMW Motorrad para la protección.
La suciedad en la superficie pintada puede reconocerse con mayor facilidad después de lavar el vehículo. Para eliminar las manchas, utilice un paño limpio o un poco de algodón humedecido con gasolina de lavado o alcohol. BMW Motorrad recomienda eliminar las manchas de alquitrán con limpiador para alquitrán BMW. Realizar a continuación los trabajos de conservación de la pintura en las zonas afectadas.

Conservación

Cuando ya no se formen más gotas de agua en la pintura, se deberá proteger la pintura.
Para proteger la pintura, BMW Motorrad recomienda utilizar abrillantador BMW Motorrad o productos que contengan cera de carnauba o ceras sintéticas.

Retirar del servicio la motocicleta

- Llenar completamente el depósito de la motocicleta.
- Lavar la motocicleta.
- Desmontar la batería.
- Aplicar un lubricante apropiado en las manetas del freno y del embrague y en el alojamiento de los caballetes laterales.
- Frotar las piezas metálicas y cromadas con una grasa exenta de ácidos (vaselina).
- Aparcar la motocicleta en un lugar seco de manera que ambas ruedas estén descargadas.

Poner en servicio la motocicleta

- Eliminar la capa conservante exterior.
- Lavar la motocicleta.
- Montar la batería lista para el servicio.
- Observar la lista de comprobación (➠ 68).

Datos técnicos

Tabla de fallos 128
Uniones atornilladas 129
Combustible 131
Aceite del motor 132
Motor 133
Embrague 134
Cambio 134
Propulsión de la rueda trasera 135
Bastidor 135
Tren de rodaje 136
Frenos 138
Ruedas y neumáticos 139
Sistema eléctrico 140
Dimensiones 142
Pesos 142
Valores de marcha 143

Tabla de fallos

El motor no arranca.

Causa	Subsanar
Se ha desplegado el caballete lateral y se ha metido una marcha.	Plegar el caballete lateral.
La marcha está engranada y el embrague no accionado.	Cambiar a punto muerto o accionar el embrague.
El depósito de combustible está vacío.	Calidad del combustible (➠ 74).
La batería está descargada.	Cargar la batería conectada (➠ 112).
Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento para el motor de arranque. El motor de arranque solo se puede accionar durante un tiempo limitado.	Dejar que el motor de arranque se enfríe durante aprox. 1 minuto hasta que vuelva a estar disponible.

Uniones atornilladas

Rueda delantera	Valor	Válido
Pinza del freno en la horquilla telescópica		
M10 x 40 x 1,25	38 Nm	
Tornillos de sujeción en el alojamiento del eje		
M8 x 35	**Secuencia de apriete: apretar los tornillos seis veces alternativamente**	
	19 Nm	
Tornillo en eje insertable		
M20 x 1,5	50 Nm	
Sensor del régimen de revoluciones de la rueda en la horquilla		
M6 x 20	8 Nm	

Rueda trasera	Valor	Válido
Rueda trasera al soporte de la rueda		
M10 x 53 x 1,25	**Secuencia de apriete: apretar en cruz**	
	60 Nm	

Brazo del espejo	Valor	Válido
Espejo (contratuerca) en el adaptador		
M10 x 1,25	Rosca a izquierdas, 22 Nm	
Adaptador en el caballete de apriete		
M10	25 Nm	

Combustible

Calidad del combustible recomendada	E5 Super Plus sin plomo (máx. 5 % etanol, E5) 98 ROZ/RON E10 93 AKI
Calidad alternativa del combustible	E5 Súper sin plomo (máx. 15 % etanol, E15) 95 ROZ/RON E10
Capacidad del depósito	Aprox. 17,0 l
Reserva de combustible	Aprox. 3,5 l
Consumo de combustible	5,3 l/100 km, según WMTC
Emisión de CO2	123 g/km, según WMTC
Normativa sobre emisiones de gases de escape	Euro 4

Aceite del motor

Cantidad de llenado de aceite del motor	Aprox. 3,95 l, con cambio de filtro
Especificaciones	SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2, Algunos aditivos (por ejemplo, con molibdeno) no están permitidos porque pueden deteriorar piezas del motor que estén recubiertas, BMW Motorrad recomienda utilizar el aceite BMW Motorrad ADVANTEC Pro.
Cantidad de relleno de aceite para el motor	máx. 0,5 l, Diferencia entre las marcas MIN y MAX

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Motor

Ubicación del número del motor	Cárter del cigüeñal en la parte inferior derecha, debajo del motor de arranque
Tipo de motor	12 2E J
Modo constructivo del motor	Motor Boxer de cuatro tiempos y dos cilindros refrigerado por aire/aceite, con dos árboles de levas en cabeza accionados por engranajes rectos y un árbol del diferencial
Cilindrada	1170 cm^3
Diámetro de los cilindros	101 mm
Carrera del pistón	73 mm
Relación de compresión	12,0:1
Potencia nominal	81 kW, a un régimen de: 7750 min^{-1}
Par motor	116 Nm, a un régimen de: 6000 min^{-1}
Régimen máximo admisible	máx. 8500 min^{-1}
Régimen de ralentí	$1150^{\pm 50}$ min^{-1}, Motor a temperatura de servicio

Embrague

Tipo constructivo del embrague	Embrague monodisco en seco

Cambio

Tipo constructivo del cambio	Caja de cambios de 6 marchas de dientes oblicuos con amortiguador de torsión integrado, cambio por garras a través de manguitos desplazables
Multiplicación del cambio	1,737, Multiplicación primaria 2,375 (38:16 dientes), 1.ª marcha 1,696 (39:23 dientes), 2.ª marcha 1,296 (35:27 dientes), 3.ª marcha 1,065 (33:31 dientes), 4.ª marcha 0,939 (31:33 dientes), 5.ª marcha 0,848 (28:33 dientes), 6.ª marcha

Propulsión de la rueda trasera

Tipo constructivo de la propulsión de la rueda trasera	Accionamiento de ejes con engranaje angular
Tipo constructivo de la guía de la rueda trasera	Pieza oscilante de un brazo de fundición de aluminio con Paralever BMW Motorrad
Relación de desmultiplicación de la propulsión de la rueda trasera	2,910 (32/11 dientes)
Aceite de diferencial trasero	SAE 70W-80 / Hypoid Axle G3

Bastidor

Tipo constructivo del chasis	Bastidor tubular de rejilla con unidad de accionamiento coportante
Asiento de la placa de características	Bastidor delantero izquierdo en el cabezal del manillar
Localización del número de identificación del vehículo	Chasis principal delantero derecho abajo

Tren de rodaje

Rueda delantera	
Tipo constructivo del guiado de la rueda delantera	Horquilla telescópica
Carrera del muelle delantero	125 mm, en la rueda

Rueda trasera	
Tipo constructivo de la guía de la rueda trasera	Pieza oscilante de un brazo de fundición de aluminio con Paralever BMW Motorrad
Tipo constructivo de la suspensión de la rueda trasera	Tubo amortiguador portarruedas central con muelle helicoidal, amortiguación de la etapa de tracción ajustable y pretensado de los muelles
Carrera del muelle en la rueda trasera	120 mm
Recomendación del ajuste del chasis para el modo en solitario	18 mm hasta el principio de la rosca, Pretensado de los muelles Girar el tornillo de ajuste hasta el tope en el sentido horario y, a continuación, girar 1,75 vueltas hacia atrás, Amortiguación
Recomendación del ajuste del chasis para viajes con carga	21 mm hasta el principio de la rosca, Pretensado de los muelles Girar el tornillo de ajuste hasta el tope en el sentido horario y, a continuación, girar 1,25 vueltas hacia atrás, Amortiguación
Recomendación del ajuste del chasis para el modo con acompañante	28 mm hasta el principio de la rosca, Pretensado de los muelles Girar el tornillo de ajuste hasta el tope en el sentido horario y, a continuación, girar 0,5 vueltas hacia atrás, Amortiguación

Frenos

Rueda delantera	
Tipo constructivo del freno de la rueda delantera	Freno de doble disco de accionamiento hidráulico con pinzas fijas de 4 pistones y discos de freno de alojamiento flotante
Material del forro del freno delantero	Metal sinterizado
Grosor del disco de freno en la parte delantera	mín. 4 mm, Límite de desgaste
Rueda trasera	
Tipo constructivo del freno de la rueda trasera	Freno de disco hidráulico con pinza flotante de dos émbolos y disco de freno fijo
Material del forro del freno trasero	Orgánico
Grosor del disco de freno trasero	mín. 4,5 mm, Límite de desgaste

Ruedas y neumáticos

Rango de velocidad del neumático delantero/trasero	V, Mínimo requerido: 240 km/h
Rueda delantera	
Modo constructivo de la rueda delantera	Rueda de radios
Tamaño de la llanta de la rueda delantera	3,5" x 17"
Designación del neumático delantero	120/70 ZR 17
Código de la capacidad de carga del neumático delantero	Mín. 58
Desequilibrio admisible de la rueda delantera	máx. 5 g
Rueda trasera	
Modo constructivo de la rueda trasera	Rueda de radios
Tamaño de la llanta de la rueda trasera	5,50" × 17"
Designación del neumático trasero	180/55 ZR 17
Código de la capacidad de carga del neumático trasero	Mín. 73
Desequilibrio admisible de la rueda trasera	máx. 5 g

Presiones de inflado de los neumáticos	
Presión de inflado de los neumáticos delante	2,5 bar, Modo en solitario y modo con acompañante con carga, con los neumáticos fríos
Presión de inflado de los neumáticos detrás	2,7 bar, Modo en solitario, con los neumáticos fríos 2,9 bar, Modo con acompañante con carga, con neumático frío

Sistema eléctrico

Fusibles	
Fusible 1	10 A, Cuadro de instrumentos, alarma antirrobo DWA, interruptor de encendido, conexión para diagnóstico OBD, bobina de relé de desconexión
Fusible 2	4 A, Unidad de mando del ABS, unidad de control del motor, salida del relé de desconexión, tacómetro, cuentarrevoluciones, alternador
Capacidad de carga eléctrica de la caja de enchufe	5 A

Batería	
Modo constructivo de la batería	Batería AGM (Absorbent Glass Mat)
Tensión nominal de la batería	12 V
Capacidad nominal de la batería	12 Ah
Bujías	
Fabricante y designación de las bujías	NGK MAR8B-JDS
Lámparas	
Bombilla para luz de cruce y de carretera	H4 / 12 V / 60/55 W
Bombilla para la luz de posición	W5W / 12 V / 5 W
Bombilla para la luz trasera/de freno	LED
Bombilla para intermitentes delanteros	RY10W / 12 V / 10 W
Bombilla para intermitentes traseros	RY10W / 12 V / 10 W

Dimensiones

Longitud del vehículo	2105 mm, medido en la rueda trasera
Altura del vehículo	1240 mm, medida sobre el espejo, con peso en vacío del vehículo DIN
Ancho del vehículo	876 mm, medida sobre la maneta
Altura del asiento del conductor	805 mm, gemessen ohne Fahrer, bei DIN-Leergewicht
Longitud del arco de paso del conductor	1785 mm, gemessen ohne Fahrer, bei DIN-Leergewicht

Pesos

Peso en vacío del vehículo	219 kg, Peso en vacío según DIN, en orden de marcha, depósito lleno al 90 %, sin EO
Peso total admisible	430 kg
Carga máxima admisible	211 kg

Valores de marcha

Velocidad máxima	>200 km/h

Servicio

Servicio BMW Motorrad 146

Historial de servicio BMW Motorrad 146

Soluciones de movilidad BMW Motorrad 147

Tareas de mantenimiento..... 147

Programa de mantenimiento..... 151

Confirmaciones de mantenimiento 152

Confirmaciones de servicio técnico 167

Servicio BMW Motorrad

A través de su amplia red de concesionarios, BMW Motorrad le asiste a usted y a su motocicleta en más de 100 países en todo el mundo. Los concesionarios BMW Motorrad disponen de la información técnica y los conocimientos necesarios para llevar a cabo de manera fiable todos los trabajos de mantenimiento y reparación de su BMW.

Puede encontrar el concesionario BMW Motorrad más próximo a través de nuestra página web:

bmw-motorrad.com

⚠ ADVERTENCIA

Trabajos de mantenimiento y reparación efectuados de forma incorrecta

Riesgo de accidente debido a daños derivados

- BMW Motorrad recomienda llevar a cabo los trabajos en la motocicleta en un taller especializado, a ser posible en un Concesionario BMW Motorrad.◀

Para estar seguro de que su BMW se encuentra siempre en estado óptimo, BMW Motorrad recomienda respetar los intervalos de mantenimiento previstos para su motocicleta.

Asegúrese de confirmar todos los trabajos de mantenimiento y de reparación realizados en su vehículo en el capítulo «Servicio Posventa» de este manual.

Una vez finalizado el periodo de garantía, la documentación del mantenimiento periódico es una condición indispensable para la prestación de servicios de cortesía.

Su concesionario BMW Motorrad le informará sobre el alcance de los servicios del Servicio Posventa BMW.

Historial de servicio BMW Motorrad

Entradas

Los trabajos de mantenimiento realizados se registran en los certificados de mantenimiento. Los registros son, al igual que un cuaderno de servicio, la comprobación de un mantenimiento regular.

Si se realiza un registro en el historial de servicio del vehículo, se almacenan los datos relevantes para el servicio en los sistemas de TI centrales de la BMW AG, Múnich.

Tras un cambio de propietario del vehículo, los datos registrados en el historial de servicio también pueden ser consulta-

dos por el nuevo propietario. Un concesionario de BMW Motorrad o un taller especializado puede consultar los datos registrados en el historial de servicio.

Derechos de cancelación u oposición al almacenamiento de datos

El propietario del vehículo puede declararse en contra del registro en el historial de servicio y, de este modo, del almacenamiento de datos en el vehículo que conlleva, así como la transmisión de datos al fabricante del vehículo en relación con su duración como propietario del vehículo en un concesionario de BMW Motorrad o un taller especializado. En tal caso, no se realiza ningún registro en el historial de servicio del vehículo.

Soluciones de movilidad BMW Motorrad

Las motocicletas nuevas de BMW cuentan con los servicios de movilidad de sustitución de BMW Motorrad que, en caso de avería, le proporcionan numerosas prestaciones (p. ej., BMW Mobile Care, asistencia en carretera, transporte del vehículo). Consulte en su concesionario BMW Motorrad las prestaciones de movilidad que se ofrecen.

Tareas de mantenimiento

Revisión de entrega BMW

Su concesionario BMW Motorrad realiza la revisión de entrega BMW antes de entregarle el vehículo.

BMW Control de rodaje

El control de rodaje BMW debe realizarse tras haber recorrido entre 500 km y 1200 km.

Servicio BMW

El servicio BMW se realiza una vez al año; el alcance de los servicios de mantenimiento puede variar en función de la antigüedad del vehículo y de los kilómetros recorridos. Su concesionario BMW Motorrad le confirmará el servicio realizado y fijará la fecha para el siguiente servicio de mantenimiento.

Los conductores que recorran un elevado número de kilómetros al año puede que necesiten, bajo ciertas circunstancias, pasar una inspección antes de la fecha fijada. En estos casos, en la confirmación del servicio se indica adicionalmente el kilometraje máximo correspondiente. Si se alcanza este kilometraje antes del

vencimiento del siguiente mantenimiento, es preferible adelantar dicho servicio.

La indicación de servicio en la pantalla multifunción le recuerda cuándo vence el mantenimiento; la indicación se produce, según el caso, aproximadamente un mes o 1000 km antes.

Más información sobre el Servicio Posventa en:
bmw-motorrad.com/service

En el siguiente plan de mantenimiento encontrará los conjuntos de operaciones de mantenimiento necesarios para su vehículo.

	500 -1200 km 300 - 750 mls	**10 000 km** 6 000 mls	**20 000 km** 12 000 mls	**30 000 km** 18 000 mls	**40 000 km** 24 000 mls	**50 000 km** 30 000 mls	**60 000 km** 36 000 mls	**70 000 km** 42 000 mls	**80 000 km** 48 000 mls	**90 000 km** 54 000 mls	**100 000 km** 60 000 mls	**12 months**	**24 months**
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[a]	
④			X		X		X		X		X		X[b]
⑤		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
⑥					X				X			X[c]	X[c]
⑦			X		X		X		X		X		
⑧			X		X		X		X		X		
⑨					X[d]				X[d]				
⑩		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
⑪												X[e]	X[e]

Programa de mantenimiento

1 Revisión del vehículo BMW (incluido el cambio de aceite)
2 Incluido de serie en BMW
3 Sustitución del aceite del motor y el filtro de aceite
4 Cambio de aceite en el engranaje angular
5 Comprobar el juego de las válvulas
6 Cambiar el aceite para cajas de cambios
7 Cambiar todas las bujías
8 Sustituir el cartucho de filtro de aire
9 Cambiar la correa para el alternador
10 Ajustar la sincronización del motor
11 Sustituir el líquido de frenos de todo el sistema

a cada año o cada 10000 km (lo que ocurra primero)
b cada 2 años o cada 20000 km (lo que ocurra primero)
c la primera vez al cabo de un año, después cada dos años o cada 40000 km (lo que ocurra primero)
d cada seis años o cada 40000 km (lo que ocurra primero)
e la primera vez al cabo de un año; después, cada dos años

Confirmaciones de mantenimiento

Conjunto de operaciones de mantenimiento estándar de BMW Motorrad Service

A continuación se muestra una lista de las tareas de reparación incluidas en el conjunto de operaciones de mantenimiento estándar de BMW Motorrad Service. El conjunto de operaciones de mantenimiento real correspondiente a su vehículo puede diferir.

- Realización del test del vehículo con el sistema de diagnosis BMW Motorrad
- Control visual del sistema hidráulico del embrague
- Comprobar el cojinete del cabezal del manillar
- Control visual de las tuberías de freno, los tubos flexibles de freno y las conexiones
- Comprobar el desgaste de las pastillas de freno y de los discos de freno delanteros
- Comprobación del nivel de líquido de frenos en el freno de la rueda delantera
- Comprobación del desgaste de las pastillas de freno y de los discos de freno traseros
- Comprobación del nivel de líquido de frenos en el freno de la rueda trasera
- Comprobación del funcionamiento correcto de los cables de mando y de la posible existencia de rozaduras, dobleces u holgura
- Comprobación de la presión de inflado y el perfil de los neumáticos
- Comprobar la suavidad de movimiento del caballete lateral
- Comprobar la tensión de los radios y, en caso necesario, reapretarlos
- Comprobación del alumbrado y el sistema de señalización
- Prueba de funcionamiento de la inhibición del arranque del motor
- Control final y comprobación de la seguridad vial
- Establecer la fecha de servicio y el kilometraje restante mediante el sistema de diagnosis BMW Motorrad.
- Comprobar el estado de carga de la batería

– Confirmación del Servicio BMW en la documentación de a bordo

Revisión de entrega BMW

realizado

el día_____

_____

Sello, firma

Control de rodaje BMW

realizado

el día_____

con km_____

Próximo servicio técnico

como máximo

el día_____

o, si se alcanza antes

con km_____

_____

Sello, firma

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

_____
Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

_____
Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

_____
Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

_____
Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

_____
Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Servicio BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

_____
Sello, firma

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio BMW	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Sustituir la correa para el alternador	☐	☐
Ajustar la sincronización del motor	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Confirmaciones de servicio técnico

La tabla permite acreditar las tareas de mantenimiento y reparación, así como los accesorios especiales montados y las acciones especiales realizadas.

Tarea realizada	con km	Fecha

Tarea realizada	con km	Fecha

Anexo

Declaración de conformidad para bloqueo electrónico de arranque 170

Certificado para bloqueo electrónico de arranque 176

Certificado para alarma antirrobo 178

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power : 50 dBµV/m

Manufacturer and Address
Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß

Austria
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.becom.at/de/download/

Belgium
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.becom.at/de/download/

Bulgaria
С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.becom.at/de/download/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Czech Republic
Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.becom.at/de/download/

Germany
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.becom.at/de/download/

Denmark
Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.becom.at/de/download/

Estonia
Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.becom.at/de/download/

Spain
Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.becom.at/de/download/

Finland
BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.becom.at/de/download/

France
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

United Kingdom
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.becom.at/de/download/

Greece
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Croatia
BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.becom.at/de/download/

Hungary
BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.becom.at/de/download/

Ireland
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.becom.at/de/download/

Italy
Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.becom.at/de/download/

Lithuania
Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.becom.at/de/download/

Luxembourg
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

Latvia
Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.becom.at/de/download/

Malta
B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.becom.at/de/download/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.becom.at/de/download/

Poland
BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.becom.at/de/download/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.becom.at/de/download/

Romania
Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.becom.at/de/download/

Sweden
Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.becom.at/de/download/

Slovenia
BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.becom.at/de/download/

Slovakia
BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.becom.at/de/download/

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.
Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
(2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.

Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 433.05-434.79 MHz
Output Power : 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address
Manufacturer: Meta System S.p.A.
Adress: Via Galimberti 5
42124 Reggio Emilia - Italy –

Austria
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://docs.metasystem.it/

Belgium
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:https://docs.metasystem.it/

Bulgaria
С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.metasystem.it/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Czech Republic
Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://docs.metasystem.it/

Germany
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://docs.metasystem.it/

Denmark
Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://docs.metasystem.it/

Estonia
Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://docs.metasystem.it/

Spain
Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://docs.metasystem.it/

Finland
Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://docs.metasystem.it/

France
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

United Kingdom
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Greece
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Croatia
Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://docs.metasystem.it/

Hungary
Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://docs.metasystem.it/

Ireland
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Italy
Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://docs.metasystem.it/

Lithuania
Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://docs.metasystem.it/

Luxembourg
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Latvia
Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://docs.metasystem.it/

Malta
B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://docs.metasystem.it/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://docs.metasystem.it/

Poland
Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://docs.metasystem.it/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://docs.metasystem.it/

Romania
Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://docs.metasystem.it/

Sweden
Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://docs.metasystem.it/

Slovenia
Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://docs.metasystem.it/

Slovakia
Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://docs.metasystem.it/

A
Abreviaturas y símbolos, 6
ABS
Autodiagnóstico, 70
Manejar, 53
Técnica en detalle, 80
Testigo de control y aviso, 34
Accesorios
Instrucciones generales, 118
Aceite del motor
Abertura de llenado, 19
Comprobar el nivel de llenado, 89
Datos técnicos, 132
Indicador de nivel de llenado, 17
rellenar, 90
Actualidad, 7
Ajustes
visualizar: SETUP ENTER, 46
Alarma antirrobo
activar, 49
Ajustar, 50
desactivar, 50
Indicador de advertencia, 36
Manejar, 49
Testigo de control, 23
Amortiguación
Ajustar, 63
Arrancar, 68
Elemento de mando, 22
ASC
Autodiagnóstico, 71
Conectar, 55
Desconectar, 54
Manejar, 54
Técnica en detalle, 82
Testigo de control y aviso, 35
Asiento, 56
Desmontar, 56
Llave del asiento, 40
Montar, 57
Asiento del acompañante
Enclavamiento, 19
Ayuda de arranque, 110

B
Bastidor
Datos técnicos, 135
Bastidor de la rueda trasera
Montar, 88
Bastidor para la rueda delantera
Montar, 87
Batería
cargar la batería conectada, 112
cargar la batería desconectada, 113
Datos técnicos, 141
Instrucciones para el mantenimiento, 111
Posición en el vehículo, 20
Sustitución de la batería, 113
Tensión de la red de a bordo demasiado baja, 33
Bocina, 21
Bujías
Datos técnicos, 141

C
Cambio
Datos técnicos, 134
Cerradura del manillar, 40

Combustible
Boca de llenado de combustible, 17
Datos técnicos, 131
Proceso de repostaje, 75
Reserva de combustible, 36
Confirmaciones de mantenimiento, 152
Conservación
Conservación de la pintura, 125
Piezas cromadas, 123
Control automático de la estabilidad ASC, 82
Cuadro de instrumentos
Sensor de luminosidad ambiente, 23
Vista general, 23
Cuentakilómetros
Elemento de mando, 23
Poner a cero, 48
Cuentakilómetros parcial
visualizar: TRIP 1, TRIP 2 o TRIP A, 46
Cuentakilómetros total
visualizar: ODO, 46

D
Datos técnicos
Aceite del motor, 132
Bastidor, 135
Batería, 141
Bujías, 141
Cambio, 134
Combustible, 131
Dimensiones, 142
Embrague, 134
Frenos, 138
Fusibles, 140
Instrucciones generales, 7
Lámparas, 141
Motor, 133
Normas, 7
Pesos, 142
Propulsión de la rueda trasera, 135
Ruedas y neumáticos, 139
Sistema eléctrico, 140
Tren de rodaje, 136
Valores de marcha, 143
Dimensiones
Datos técnicos, 142

E
Embrague
Ajustar maneta, 61
Comprobar el funcionamiento, 96
Datos técnicos, 134
Depósito de líquido, 17
Encendido
Conectar, 40
Desconectar, 41
Enchufe de diagnóstico
fijar, 115
Soltar, 115
Equipaje
atrancar, 119
Equipamiento, 7

F
Faros
Ajustar para circular por la derecha o por la izquierda, 60
Alcance de las luces, 60
Desmontar y montar, 105
Fecha
Ajustar, 51

Frenos
Ajustar maneta, 61
Comprobar el funcionamiento, 91
Datos técnicos, 138
Indicador de desgaste, 94
Instrucciones de seguridad, 72
Fusibles
Asignación de fusibles, 114
Datos técnicos, 140
Sustituir, 113

H
Herramientas de a bordo
Posición en el vehículo, 20

I
Iluminación doméstica, 43
Indicación de mantenimiento, 37
Indicación del régimen de revoluciones, 23
Indicador de velocidad, 23, 27
Indicadores de advertencia
ABS, 34
Alarma antirrobo, 36
ASC, 35
Aviso del motor, 33
Bloqueo electrónico de arranque, 32
Bombilla defectuosa, 34
Representación, 28
Reserva de combustible, 37
Sistema electrónico del motor, 32
Sobretemperatura, 32
Temperatura del líquido refrigerante, 32
Tensión de la red de a bordo demasiado baja, 33
Testigo de aviso de emisiones, 33
Vista general, 26
Inmovilizador electrónico
Indicador de advertencia, 32
Llave de repuesto, 41
Instrucciones de seguridad
Para frenar, 72
Para la conducción, 66
Intermitentes
Elemento de mando, 21
Manejar, 44
Intermitentes de advertencia
Elemento de mando, 21
Manejar, 44
Interruptor de parada de emergencia, 22
Manejar, 42
Interruptor del cuadro de instrumentos
Vista general del lado derecho, 22
Vista general del lado izquierdo, 21
Intervalos de mantenimiento, 147

L
Lámparas
Datos técnicos, 141
El indicador de advertencia para la bombilla está defectuoso, 34
Intermitentes, 108
Luz de carretera, 106
Luz de cruce, 106
Luz de posición, 107
Sustituir el piloto LED trasero, 109

Líquido de frenos
Comprobar el nivel de llenado delantero, 94
Comprobar el nivel de llenado trasero, 95
Depósito delantero, 19
Depósito trasero, 19
Líquido refrigerante
Testigo de advertencia para sobretemperatura, 32
Lista de comprobación, 68
Luz
Elemento de mando, 21
Iluminación doméstica, 43
Luz de cruce, 42
Luz de posición, 42
Manejar la luz de carretera, 43
Manejar la luz de estacionamiento, 43
Manejar la luz de ráfagas, 43
Llave, 40

M
Mantenimiento
Instrucciones generales, 86
Programa de mantenimiento, 151
Manual de instrucciones
Posición en el vehículo, 20
Motocicleta
atrancar, 76
Cuidados, 121
Limpieza, 121
Parar, 74
Puesta en servicio, 125
retirar del servicio la motocicleta, 125
Motor
Arrancar, 68
Datos técnicos, 133
error grave, 33
Indicador de advertencia del sistema electrónico del motor, 32
Testigo de aviso de emisiones, 33

N
Neumáticos
Comprobar la presión de inflado, 96
Comprobar la presión de inflado de los neumáticos, 96
Comprobar la profundidad del perfil, 97
Datos técnicos, 139
Presiones de inflado, 140
Rodaje, 72
Número de identificación del vehículo
Posición en el vehículo, 19

P
Pantalla
Ajuste del brillo, 53
Pantalla multifunción, 23
Seleccionar el indicador, 46
Vista general, 27
Parar, 74
Pares de apriete, 129

Pastillas de freno
Comprobar delante, 92
Comprobar detrás, 93
Rodaje, 72
Pesos
Datos técnicos, 142
Placa del modelo
Posición en el vehículo, 17
Pre-Ride-Check, 69
Presiones de inflado de los neumáticos
Rótulo indicador, 20
Pretensado de los muelles
Ajustar, 62
Elemento de ajuste trasero, 19
Propulsión de la rueda trasera
Datos técnicos, 135
Puños calefactables
Manejar, 55

R

Reloj
Ajustar, 51
visualizar: CLOCK, 46
Repostar, 75
Reserva de combustible
Testigo de control, 37
Visualizar recorrido: TRIP R, 46
Retrovisores
Ajustar, 60
Rodaje, 71
Ruedas
Comprobar las llantas, 97
Comprobar los radios, 97
Datos técnicos, 139
Desmontar la rueda trasera, 104
Modificación de tamaño, 98
Montar la rueda trasera, 104

S

Servicio, 146
Historial de servicio, 146
Sistema eléctrico
Datos técnicos, 140
Soluciones de movilidad, 147

T

Tabla de carga
Rótulo indicador, 20
Tabla de fallos, 128
Temperatura del líquido refrigerante
Demasiado alta, 32
visualizar: ENGTMP, 46
Testigo de aviso de emisiones, 33
Testigos de control, 23
Vista general, 26
Testigos luminosos de advertencia, 23
Toma de corriente
Indicaciones de utilización, 118
Posición en el vehículo, 17
Tren de rodaje
Datos técnicos, 136

U

Uniones atornilladas, 129

V

Valores de marcha
Datos técnicos, 143
Vista general de los indicadores de advertencia, 29

Vistas generales
Bajo el asiento, 20
Conjunto del puño derecho, 22
Cuadro de instrumentos, 23
Interruptor del cuadro de instrumentos izquierdo, 21
Lado derecho del vehículo, 19
Lado izquierdo del vehículo, 17
Pantalla multifunción, 27
Testigos de control y de aviso, 26

En función del equipamiento y los accesorios con que cuenta su vehículo, o por características específicas de un país determinado, su vehículo puede diferir con respecto a las figuras y a los textos que aparecen en esta publicación. De estas divergencias no se podrá derivar ningún derecho ni reclamación.
Las indicaciones de medidas, peso, utilización y prestaciones se entienden con las correspondientes tolerancias.
Reservado el derecho a introducir modificaciones en el diseño, el equipamiento y los accesorios.
Salvo error u omisión.

© 2019 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
D80788 Múnich, Alemania
La reproducción, incluso parcial, solamente está permitida con el consentimiento por escrito del departamento Aftersales de BMW Motorrad.
Manual de instrucciones original, impreso en Alemania.

Datos importantes para la parada de repostaje:

Combustible	
Calidad del combustible recomendada	E5 Super Plus sin plomo (máx. 5 % etanol, E5) 98 ROZ/RON E10 93 AKI
Calidad alternativa del combustible	E5 Súper sin plomo (máx. 15 % etanol, E15) 95 ROZ/RON E10
Capacidad del depósito	Aprox. 17,0 l
Reserva de combustible	Aprox. 3,5 l
Presiones de inflado de los neumáticos	
Presión de inflado de los neumáticos delante	2,5 bar, Modo en solitario y modo con acompañante con carga, con los neumáticos fríos
Presión de inflado de los neumáticos detrás	2,7 bar, Modo en solitario, con los neumáticos fríos 2,9 bar, Modo con acompañante con carga, con neumático frío

Encontrará más información acerca de su vehículo en:
bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

N.º de pedido: 01 40 9 446 783
03.2019, 1ª edición, 03